



AKDENİZ ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ



Hüseyin Derya GÜNGÖR

DAS BILD DES KINDES IN DER KINDER- UND JUGENDLITERATUR DER
EXILZEIT. AM BEISPIEL VON ERIKA MANNS "ZEHN JAGEN MR.X"

Alman Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı
Yüksek Lisans Tezi

Antalya, 2024



AKDENİZ ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ



Hüseyin Derya GÜNGÖR

DAS BILD DES KINDES IN DER KINDER- UND JUGENDLITERATUR DER
EXILZEIT. AM BEISPIEL VON ERIKA MANNS "ZEHN JAGEN MR.X"

Danışman

Dr. Öğr. Üyesi Sevgi ARKILIÇ SONGÖREN

Alman Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı
Yüksek Lisans Tezi

Antalya, 2024

T.C.
Akdeniz Üniversitesi
Sosyal Bilimler Enstitüsü Müdürlüğüne,

Hüseyin Derya Güngör'ün bu çalışması, jürimiz tarafından Alman Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı Yüksek Lisans Programı tezi olarak kabul edilmiştir.

Başkan (Danışman) : Dr. Öğr. Üyesi Sevgi ARKILIÇ SONGÖREN (İmza)

Üye : Doç. Dr. Kemal DEMİR (İmza)

Üye : Doç. Dr. Nurhan ULUÇ (İmza)

Tez Başlığı: DAS BILD DES KINDES IN DER KINDER- UND JUGENDLITERATUR
DER EXILZEIT. AM BEISPIEL VON ERIKA MANNS "ZEHN JAGEN
MR.X

Onay: Yukarıdaki imzaların, adı geçen öğretim üyelerine ait olduğunu onaylarım.

Tez Savunma Tarihi :/....../202...

Mezuniyet Tarihi :14/11/2024

AKADEMİK BEYAN

Yüksek Lisans Tezi olarak sunduğum “DAS BILD DES KINDES IN DER KINDER-UND JUGENDLITERATUR DER EXILZEIT. AM BEISPIEL VON ERIKA MANNS "ZEHN JAGEN MR.X” adlı bu çalışmanın, akademik kural ve etik değerlere uygun bir biçimde tarafımda yazıldığını, yararlandığım bütün eserlerin kaynakçada gösterildiğini ve çalışma içerisinde bu eserlere atıf yapıldığını belirtir; bunu şerefimle doğrularım.

(İmza)

Hüseyin Derya GÜNGÖR





T.C.
AKDENİZ ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ



.... / / 20...

TEZ ÇALIŞMASI ORJİNALLİK RAPORU BEYAN BELGESİ

Öğrenci Bilgileri	
Adı-Soyadı	Hüseyin Derya Güngör
Öğrenci Numarası	202252059801
Anabilim Dalı	Alman Dili ve Edebiyatı
Programı	Yüksek Lisans
Danışman Öğretim Üyesi Bilgileri	
Unvanı, Adı-Soyadı	Dr. Öğr. Üyesi Sevgi Arkılıç Songören
Doktora Tez/Yüksek Lisans Tez/Dönem Projesi Başlığı	DAS BILD DES KINDES IN DER KINDER- UND JUGENDLITERATUR DER EXILZEIT. AM BEISPIEL VON ERIKA MANNS "ZEHN JAGEN MR.X"
Turnitin Bilgileri	
Ödev Numarası	
Rapor Tarihi	
Benzerlik Oranı	Alıntılar hariç: %2 Alıntılar dahil: %4
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ MÜDÜRLÜĞÜNE,	
Yukarıda bilgileri bulunan öğrenciye ait tez çalışmasının a) Kapak sayfası, b) Giriş, c) Ana Bölümler ve d) Sonuç kısımlarından oluşan toplam 61 sayfalık kısmına ilişkin olarak Turnitin adlı intihal tespit programından Sosyal Bilimler Enstitüsü Tez Çalışması Orijinallik Raporu Alınması ve Kullanılması Uygulama Esaslarında belirlenen filtrelemeler uygulanarak yukarıdaki detayları verilen ve ekte sunulan rapor alınmıştır. Danışman tarafından uygun olan seçenek işaretlenmelidir: () Benzerlik oranları belirlenen limitleri aşmıyor ise: Yukarıda yer alan beyanın ve ekte sunulan Tez Çalışması Orijinallik Raporunun doğruluğunu onaylarım. () Benzerlik oranları belirlenen limitleri aşıyor, ancak tez/dönem projesi danışmanı intihal yapılmadığı kanısında ise: Yukarıda yer alan beyanın ve ekte sunulan Tez Çalışması Orijinallik Raporunun doğruluğunu onaylar ve Uygulama Esaslarında öngörülen yüzdelik sınırlarının aşılmasına karşın, aşağıda belirtilen gerekçe ile intihal yapılmadığı kanısında olduğumu beyan ederim.	
Gerekçe:	
Benzerlik taraması yukarıda verilen ölçütlere uygun olarak tarafımca yapılmıştır. İlgili tezin orijinallik raporunun uygun olduğunu beyan ederim. Danışman Öğretim Üyesi Dr. Sevgi ARKILIÇ SONGÖREN İmza	

INHALTSVERZEICHNIS

ABKÜRZUNGEN.....	iii
ZUSAMMENFASSUNG.....	v
ÖZET	iv
DANKSAGUNG	vi
VORWORT.....	vii
EINLEITUNG.....	1
Thema und Fragestellung	1
Aufbau der Arbeit.....	2
Textauswahl.....	2

TEIL 1 EXILLITERATUR

1.1 Historischer Kontext.....	4
1.2 Die Exilliteratur (1933-1945)	5
1.3 Themen der Exilliteratur.....	6
1.3.1 Heimatlosigkeit und Verlust.....	6
1.3.2 Politische Verfolgung und Unterdrückung.....	7
1.3.3 Identität und Fremdheit	8
1.3.4 Kritik an der Heimat und Gesellschaft	9
1.3.5 Sehnsucht nach der Heimat	10
1.3.6 Sprachliche Herausforderungen	11
1.3.7 Solidarität und Widerstand	12
1.4 Die Gattungen der Exilliteratur	12

TEIL 2 KINDER- UND JUGENDLITERATUR

2.1 Zur Begrifflichkeit.....	14
2.2 Die deutsche Kinder- und Jugendliteratur nach den 1970er Jahren	14
2.3 Kinderbild - Definition	15
2.3.1 Kinderbild während des Exils	16
2.4 Übersicht der kinder- und jugendliterarischen Texte aus der Exilzeit	18
2.4.1 Die Jagd nach dem Stiefel von Max Zimmering.....	18
2.4.2 Ede und Unku von Alex Wedding.....	19

2.4.3 Die Kinder aus Nr. 67 von Lisa Tetzner.....	20
---	----

TEIL 3

METHODE

3.1. Literarische Analyse – Definition.....	22
3.2. Die Erzählperspektiven.....	23
3.2.1 Die Ich-Erzählperspektive	23
3.3. Die Ich-Erzählerin im Werk	24

TEIL 4

TEXTBEZOGENE ANALYSE

4.1. Zur Autorin: Erika Mann.....	27
4.2 Zum Inhalt: Zehn jagen Mr. X.....	28
4.3 Die Protagonisten	29
4.3.1 Roumbout	29
4.3.2 Iwan:	30
4.3.3 George	30
4.4 Textanalyse	31

SCHLUSSFOLGERUNG	44
-------------------------------	-----------

LITERATURVERZEICHNIS	46
-----------------------------------	-----------

LEBENS LAUF	49
--------------------------	-----------

ABKÜRZUNGEN

NS	: Nationalsozialismus
z.B.	: zum Beispiel
u.a.	: unter anderem, und andere
FBI	: Federal Bureau of Investigation
NSDAP	: Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei
UdSSR	: Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken
ETA	: Ernst Theodor August
J.K.	: Joanne Kathleen
Mr.	: Mister
Mrs.	: Mistress
US	: United States
USA	: United States of America
U-Boot	: Unterwasserboot
Vgl.	: vergleiche
Z.n.	: Zitat nach

ÖZET

SÜRGÜN DÖNEMİ ÇOCUK VE GENÇLİK EDEBİYATINDA ÇOCUK İMGESİ. ERİKA MANN'IN "ZEHN JAGEN MR.X" ÖRNEĞİ ÜZERİNE

Bu tez, Sürgün Edebiyatı dönemindeki çocuk imgesi konusunu incelemektedir. Birçok yazar, NSDAP Partisinin baskıları nedeniyle vatanlarını terk etmek, sürgüne gitmek ve siyasi ve sosyal değişimler yaşanırken yabancı bir ortamda yaşamlarına devam etmek zorunda kalmışlardır. Bu özel durum, edebiyatta çocuk imgesine yeni bir bakış açısı geliştirmiştir. Çalışma, yazarların eserlerinde çocukları nasıl tasvir ettiklerini ve öykülerinde nasıl bir rol oynadıklarını incelemektedir. Çocuk karakterlerin çeşitliliği ve dünyayla olan ilişkileri daha ayrıntılı olarak incelenmiştir. Sürgün edebiyatı bağlamında çocuk tasvirine ilişkin kapsamlı bir anlayış kazandırmak için edebi analizler yapılmıştır. Erika Mann'ın sürgünde yazılan ,“Zehn jagen Mr. X“ adlı eseri çocuk imgesini çok hassas bir şekilde yansıttığı için, bu eser ele alınmıştır. Sadece çocuk imgesi ile ilgili gözlemler yapılmakla kalınmamış, aynı zamanda tarihsel arka planlar da dikkate alınmıştır. Bu çalışmanın sonuçları incelendiği dönem içerisindeki çocuk imgesinin daha iyi anlaşılmasına ve sürgün edebiyatı çalışmalarına katkı sağlayacaktır.

Anahtar Kelimeler: Sürgün Edebiyatı, Çocuk imgesi, Erika Mann, Çocuk ve Gençlik Edebiyatı.

ZUSAMMENFASSUNG

Diese Arbeit beschäftigt sich mit der Darstellung vom Kinderbild in der Literatur während des Exils. Viele Schriftsteller mussten wegen der NSDAP und deren Unterdrückung ihre Heimat verlassen, ins Exil gehen und sich in einer fremden Umgebung zurechtfinden, während politische und gesellschaftliche Veränderungen stattfanden. Diese spezielle Situation erforderte eine neue Perspektive auf die Darstellung von Kindern in der Literatur. Die Studie untersucht, wie Autoren Kinder in ihren Werken darstellten und welche Rolle sie innerhalb ihrer Geschichten spielten. Es wurde die Vielfalt der Kindercharaktere und ihre Beziehung zur Welt genauer betrachtet. Um ein umfassendes Verständnis für die Darstellung von Kindern im exilliterarischen Kontext zu gewinnen, wurden literarische Recherchen durchgeführt. Als Beispiel für die Erforschung des Kinderbildes während dieser literarischen Epoche wurde das Werk „Zehn jagen Mr.X“ von Erika Mann ausgewählt, da es alle notwendigen Merkmale aufweist. Dieses Buch entstand im Exil und behandelt das Thema des Kinderbildes sehr einfühlsam. Dabei wurden nicht nur isolierte Betrachtungen des Kinderbildes vorgenommen, sondern auch historische Hintergründe berücksichtigt. Die Ergebnisse dieser Studie erweitern das Verständnis für die Bedeutung des Kindes als literarisches Motiv. Das Ziel dieser Forschungsarbeit besteht darin, einen bedeutenden Beitrag zur Literaturwissenschaft sowie zur Erforschung des Exils zu leisten.

Schlüsselwörter: Kinderbild, Erika Mann, Exilliteratur, Kinder- und Jugendliteratur

DANKSAGUNG

Ohne die Unterstützung und Ermutigung der Menschen, die mich auf diesem Weg begleitet haben, wäre diese Arbeit nicht möglich gewesen. Mein herzlicher Dank gilt Dr. Öğr. Üyesi Sevgi ARKILIÇ SONGÖREN, meiner Betreuerin, die mich mit wertvollen Ratschlägen und Anleitungen unterstützt hat. Ich möchte auch meinem Freund Öğr. Görevlisi Tolgahan ERGÜN für seine Hilfe und Inspiration danken. Des Weiteren möchte ich meiner Mutter Bahriye GÜNGÖR danken da ohne sie nichts möglich gewesen wäre. Zum Schluss möchte ich betonen, dass diese Arbeit ein bedeutender Meilenstein in meiner akademischen Reise ist. Sie hat mir nicht nur fachliche Kenntnisse vermittelt, sondern auch gezeigt, wie entscheidend Durchhaltevermögen und Leidenschaft sind, um Ziele zu erreichen. Es ist mein Wunsch, dass diese Arbeit nicht nur mir persönlich dient, sondern auch anderen einen Einblick in das Thema gibt und sie dazu ermutigt, darüber weiter zu diskutieren.

VORWORT

Die vorliegende Masterarbeit behandelt das Kinderbild in der Literatur aus dem Exil als zentrales Thema. Die Auseinandersetzung mit der Exilliteratur gewährt einen einzigartigen Einblick in die Herausforderungen und Emotionen, denen Schriftstellerinnen und Schriftsteller während des dunklen Kapitels der Geschichte gegenüberstanden, als sie sich in kulturell fremde Länder begaben. Das Bewusstsein für die oft übersehenen Perspektiven und Stimmen jener, die im Chaos des Exils aufwuchsen, ist ausschlaggebend dafür, den Fokus auf das Kinderbild zu legen. Als unschuldige Zeugen von Veränderungen und Verlust spiegeln Kinder nicht nur historische Umstände in ihren Erfahrungen wider, sondern verleihen den erzählten Geschichten auch eine besondere Tiefe und Authentizität. Ziel dieser Studie ist es, verschiedene Aspekte des Kinderbildes in der Exilliteratur zu erforschen – von emotionalen Herausforderungen bis hin zur Resilienz. Durch eine gründliche Analyse des ausgewählten Textes erhoffe ich mir u.a. ein tieferes Verständnis für die Darstellung von Kindheit im Exil zu erlangen und somit einen Beitrag zur Literaturwissenschaft zu leisten. Diese Arbeit könnte dazu beitragen, die Vielfalt des Kinderbildes im Exil besser zu verstehen und diese oft vernachlässigte Perspektive in der literarischen Forschung hervorzuheben.

EINLEITUNG

Thema und Fragestellung

"Das Schlimmste ist, dass viele Erwachsene glauben, Kinder- und Jugendliteratur müsse leicht verständlich und oberflächlich sein, weil sie denken, Kinder könnten tiefere Inhalte nicht erfassen." (Ende, M. 1983.)¹

Diese Denkweise von Michael Ende war es auch, die mich für die folgende Arbeit inspiriert und motiviert hat.

Die Studie konzentriert sich darauf, wie das Bild des Kindes in der Exilliteratur abgebildet ist. Die zentrale Frage untersucht auf subtile Weise, wie das Kinderbild im ausgewählten Werk genutzt wurde, um komplexe Themen und historische Ereignisse zu vermitteln. Die Entscheidung für Exilliteratur als Forschungsgegenstand basiert auf dem tiefen Interesse daran zu verstehen, wie Kinder und ihre Wahrnehmung von den turbulenten Ereignissen dieser Zeit beeinflusst wurden. Ein konkretes Beispiel für diese eingehende Analyse ist das Werk "A Gang of Ten"² oder auf Deutsch "Zehn jagen Mr. X"³, das 1942 erstmals von Erika Mann in New York veröffentlicht wurde. Dieses bemerkenswerte Werk entstand während des Exils, wobei Erika Mann, die Tochter des renommierten Autors Thomas Mann, das Bild des Kindes äußerst wirkungsvoll einsetzte, um subtile Botschaften zu vermitteln. Die Auswahl dieses speziellen Werkes bietet eine hervorragende Grundlage für eine gründliche Untersuchung des Kinderbildes und seiner tiefgreifenden Bedeutung im Kontext des Thomas Exil. Das Hauptziel dieser Untersuchung geht über die reine Analyse hinaus. Es beabsichtigt nicht nur, die künstlerischen Aspekte von Kinderbildern zu erfassen, sondern auch die sozialen und historischen Einflüsse zu verstehen, die die Darstellung von Kindern in der exilliterarischen Literatur geprägt haben. Dabei wird eine ganzheitliche Perspektive angestrebt, um die Bedeutung von Kinderbildern in diesem speziellen literarischen Bereich in all ihren Facetten zu enthüllen.

¹ Michael Ende. „Über Kinder- und Jugendliteratur.“ Rede bei der Verleihung des Großen Preises der Deutschen Akademie für Kinder- und Jugendliteratur, Volkach, 1983.

² Mann, 1942: 1

³ Mann, 1990: 1

Aufbau der Arbeit

Im ersten Teil der Arbeit wird eine Erläuterung des historischen Kontexts der Exilliteratur durchgeführt. Im Mittelpunkt steht die politische und gesellschaftliche Lage zur Zeit des Exils, die einen wesentlichen Einfluss auf die Entstehung dieser literarischen Gattung hatte. Es wird eine genaue Beschreibung der Exilliteratur gegeben, in der die typischen Eigenschaften und Besonderheiten betont werden. Die Hauptthemen der Exilliteratur, darunter Heimatverlust, Identitätssuche, Anpassungsprobleme sowie der Umgang mit Verfolgung und Exil, werden ebenfalls behandelt. Zum Schluss wird eine Zusammenfassung der unterschiedlichen literarischen Genres der Exilliteratur vorgestellt, darunter Romane, Gedichte, Aufsätze und Dramen.

Der zweite Abschnitt der Arbeit beschäftigt sich mit der Literatur für Kinder und Jugendliche im Exil. Für diese Literaturgattung wird eine generelle Definition gegeben, in der die besonderen Anforderungen und Eigenschaften berücksichtigt werden. Die Bedeutung des Kinderbildes in der Exilzeit wird erklärt und die Darstellung von Kindern und Kindheit in diesem besonderen historischen Kontext wird analysiert. Es werden Kinder- und Jugendbücher aus der Zeit des Exils vorgestellt und kurz beschrieben, um eine Zusammenfassung der Vielfalt und des thematischen Spektrums dieser Werke zu geben.

Der dritte Abschnitt der Arbeit beschreibt die Methoden, die zur Analyse des ausgewählten Werkes verwendet wurden, sowie die theoretischen Ansätze, die zur Analyse der Texte genutzt wurden. Es wird erläutert, aus welchem Blickwinkel die Erzählung der Handlung erfolgt und welche Folgen dies für die Darstellung und Wahrnehmung der Handlung hat. Diese Methode erlaubt es, die narrativen Strukturen und die inhaltliche Ausgestaltung der Werke gründlich zu verstehen.

Im vierten und letzten Abschnitt der Arbeit erfolgt eine Biografie der Autorin. Eine Inhaltsangabe des Werkes, das analysiert werden soll, gibt eine Zusammenfassung der Handlung und der Hauptthemen. Es werden die Hauptfiguren des Werkes vorgestellt und beschrieben. Dabei wird erläutert, welche Bedeutung sie für die Handlung haben und welche Veränderungen sie durchlaufen. Schließlich wird der Text ausführlich analysiert, um das Kinderbild verständlich zu machen. Dabei werden inhaltliche sowie stilistische Punkte wie zum Beispiel Zitate berücksichtigt, um ein ganzheitliches Verständnis des Werkes zu ermöglichen.

Textauswahl

In dieser vorliegenden Masterarbeit wird die Darstellung vom Kinderbild in der Exilliteratur untersucht. Die Literatur aus der Zeit des NS-Regimes, speziell aus dem Exil, hat

schon immer eine beeindruckende und spannende Anziehungskraft gehabt. Die politische Verfolgung, die Flucht und der Kampf um künstlerische und intellektuelle Freiheit kennzeichneten diese Zeit der Geschichte. Aus diesem Grund stellt sie einen außergewöhnlich umfangreichen Rahmen für literarische Analysen und Interpretationen dar. Die Untersuchung des Kinderbildes basierte auf dem Buch „Zehn jagen Mr. X“ von Erika Mann. Mann gehörte zu den zahlreichen Schriftstellerinnen und Schriftstellern, die während der Zeit des NS-Regimes ins Exil gehen mussten. Ihre Werke waren in der Regel gegen das Regime. Dadurch sind sie und ihre Arbeit für das ausgewählte Thema und die darauffolgende Untersuchung besonders geeignet. Thomas Manns Tochter Erika Mann war nicht bloß eine bekannte Autorin, sondern auch eine leidenschaftliche politische Aktivistin, die sich entschieden gegen die Ideologien und Praktiken des Nationalsozialismus stellte. Ihr Buch „Zehn jagen Mr. X“ präsentiert eine besondere Sichtweise auf das Bild des Kindes in der Literatur des Exils. Das Buch, welches zunächst als Kinderbuch erschienen ist, behandelt ausführlichere Themen und Botschaften, die auf die tatsächlichen Gefahren und Schwierigkeiten der damaligen Zeit hinweisen. Indem Kinder als Hauptfiguren dargestellt werden, die mutig und entschlossen gegen Ungerechtigkeit und Unterdrückung des NS-Regimes vorgehen, wird ein kraftvolles Bild von Widerstand und Hoffnung geschaffen. Durch die Analyse dieses Werkes können wir Erkenntnisse darüber gewinnen, wie Exilautoren ihre Botschaften vermittelten und ihre politischen Standpunkte zum Ausdruck brachten. Des Weiteren ermöglicht die Untersuchung des Kinderbildes in diesem Zusammenhang ein Verständnis dafür, wie Kinder in der Literatur über das Exil nicht nur als unschuldige Opfer, sondern auch als aktive und sinnvolle Akteure dargestellt werden. Die Auswahl von „Zehn jagen Mr. X“ als Hauptuntersuchungsobjekt in dieser Masterarbeit ermöglicht es, die literarischen Eigenschaften des Werkes sowie seinen historischen und politischen Kontext ausführlich zu untersuchen. Auf diese Weise wird deutlicher, wie Exilliteratur insgesamt und insbesondere Erika Mann dazu beigetragen haben, das Bewusstsein für die Schrecken des NS-Regimes zu schärfen und die Werte von Freiheit und Gerechtigkeit zu verteidigen.

TEIL 1

EXILLITERATUR

In diesem Abschnitt der Arbeit werden dem Leser wesentliche Informationen über den historischen Kontext der Exilliteratur sowie deren zentrale Themen vermittelt. Die Exilliteratur entstand in einer Zeit großer politischer Umbrüche und spiegelt die Erfahrungen von Autoren wider, die aufgrund von Verfolgung und Repression ihre Heimat verlassen mussten. Dabei werden Themen wie Heimatlosigkeit, Identität und der Schmerz des Verlustes behandelt, die das Exil prägten. Dieser Teil der Arbeit beleuchtet somit nicht nur die geschichtlichen Hintergründe, sondern auch die zentralen Motive, die das Verständnis der Exilliteratur vertiefen.

1.1 Historischer Kontext

Die Entstehung und Entwicklung der Exilliteratur sind eng mit politischen, sozialen und kulturellen Umwälzungen verbunden, insbesondere während der beiden Weltkriege und der damit einhergehenden politischen Verfolgung.⁴

Der historische Hintergrund der Exilliteratur reicht bis ins frühe 20. Jahrhundert zurück und gewinnt vor allem in den 1930er und 1940er Jahren an Bedeutung. Die Machtübernahme der Nationalsozialisten in Deutschland im Jahr 1933 führte zur Verfolgung und Vertreibung vieler Schriftsteller, Intellektueller und Künstler, die als “unerwünscht” oder “entartet” galten.⁵ Viele von ihnen waren gezwungen, ihre Heimat zu verlassen und ins Exil zu gehen, um der drohenden Gefahr zu entkommen.⁶ Jedoch waren sie aufgrund ihrer Nationalität nicht überall willkommen und stießen manchmal auf Ablehnung im Exil. Diese Emigration führte zur Entstehung einer reichen und vielfältigen Exilliteratur, die die Erfahrungen von Flucht, Entwurzelung und Fremdheit widerspiegelt.⁷

Wichtige Zentren der Exilliteratur befanden sich in Städten wie Paris, London, New York und Prag, wo sich eine große Anzahl exilierter Schriftsteller niederließ, und neue literarische Gemeinschaften bildete.⁸ Diese exilierten Gemeinschaften fungierten nicht nur als Zufluchtsorte, sondern auch als kreative Schmelztiegel für den Austausch von Ideen sowie die Entwicklung neuer literarischer Strömungen. Die Themenpalette der Exilliteratur war breit

⁴ Vgl. Walter, 2017: 3

⁵ Vgl. Walter, 2017: 394.

⁶ Vgl. Eglmann, 2013: 2.

⁷ Vgl. Eglmann, 2013: 7.

⁸ Vgl. Walter, 2017: 460.

gefächert: Sie befasste sich mit den Erfahrungen von Entwurzelung und Heimatsuche, dem Umgang mit Totalitarismus sowie politischer Unterdrückung sowie Reflexionen über Identität, Sprache und kulturelle Zugehörigkeit.⁹ Viele Schriftsteller im Exil nutzten ihre Werke als politisches Mittel, um gegen die Tyrannei und Intoleranz in ihren Heimatländern anzukämpfen und um internationale Solidarität für ihre Sache zu schaffen.

Nach Ende des Zweiten Weltkriegs und dem Sieg über den Nationalsozialismus kehrten viele im Exil lebende Schriftsteller in ihre Heimatländer zurück¹⁰.

An eine Freundin schrieb Erika Mann im Sommer 1932:

»Natürlich ist es grauenhaft in Deutschland, uns graut vor der Rückkehr in dieses Wahnsinnsland, in dem man uns zum Überfluß täglich Bomben und Gummiknüppel androht in sämtlichen Hitler-Blättern, die doch bald allein die Öffentlichkeit darstellen werden.« [81] Gleichwohl kehrten die Geschwister zurück [...] (Z.n. Walter, 2017:545)

Einige jedoch verblieben im Exil und arbeiteten von dort aus weiter. Die Literatur aus dem Exil verdeutlicht, dass sie nicht nur Ausdruck individueller Entfaltung ist, sondern auch ein bedeutendes Mittel des Widerstands gegen Ungerechtigkeit und Unterdrückung.

1.2 Die Exilliteratur (1933-1945)

Die politischen und gesellschaftlichen Veränderungen während des 20. Jahrhunderts waren stark mit der Ära der Exilliteratur verbunden. Während des Zweiten Weltkriegs und den darauffolgenden Unruhen sahen sich viele Schriftsteller, Künstler und Intellektuelle gezwungen, ihre Heimatländer zu verlassen, da sie politischer Verfolgung, Rassendiskriminierung oder religiöser Intoleranz ausgesetzt waren.¹¹ Insbesondere während des Zweiten Weltkriegs flohen zahlreiche Intellektuelle vor den Nationalsozialisten aus Deutschland. Die Verfolgung traf Künstler, Schriftsteller und Wissenschaftler besonders hart, da ihre Werke als unerwünscht oder "entartet" angesehen wurden.¹² Aufgrund der politischen Umwälzungen durch den Aufstieg des Faschismus und Nationalsozialismus in Europa emigrierten viele Künstler in andere Länder. Themen wie Entfremdung, die Suche nach einer neuen Heimat, Identitätsverlust, der Verlust von Geliebten sowie die Konfrontation mit dem Fremden prägten die Exilliteratur. Die Autoren verarbeiteten in ihren Werken sowohl ihre persönlichen Erfahrungen als auch die politischen Ereignisse ihrer Zeit. Oft spiegelten ihre

⁹ Vgl. Eglmann, 2013: 5.

¹⁰ Vgl. Walter, 2017: 545.

¹¹ Vgl. Walter, 2017: 560.

¹² Vgl. Wild, 2008: 274.

Texte das Sehnen nach der verlorenen Heimat sowie die Frustration über politische Unterdrückung wider. Die exilierten Schriftsteller verteilten sich auf der ganzen Welt.¹³ Viele von ihnen siedelten in die Vereinigten Staaten über, wo sie Exilgemeinschaften beispielsweise in New York oder Los Angeles bildeten. Andere fanden ihr neues Zuhause in Skandinavien, Mexiko oder anderen europäischen Ländern. Die kulturelle Prägung ihrer Werke wurde maßgeblich von der Wahl ihres Exilortes beeinflusst. Einige Schriftsteller wie Anna Seghers pflegten enge Beziehungen zur deutschen Exilgemeinschaft, während andere sich bemühten, sich in die Kultur ihres neuen Zuhauses zu integrieren¹⁴. Die Exilliteratur umfasst verschiedene Formen wie z.B. Romane, Gedichte, Essays, Autobiografien und Dramen. Viele Autoren nutzten ihre Werke, um gegen politische Missstände in ihren Heimatländern zu protestieren und Kritik zu üben.¹⁵ Bertolt Brechts Theaterstücke wurden beispielsweise genutzt, um soziale Ungerechtigkeiten anzuprangern. Die Exilliteratur leistet einen bedeutsamen Beitrag zur Weltliteratur und ist ein wichtiges Zeugnis für die individuellen Schicksale von Schriftstellern. Diese Autoren haben durch ihre Werke die Erfahrungen des Exils festgehalten und zur literarischen Auseinandersetzung mit politischen Umwälzungen und persönlichen Krisen beigetragen.¹⁶

1.3 Themen der Exilliteratur

Neben dem historischen Hintergrund, der für das Verständnis einer Epoche entscheidend ist, ist es auch wichtig, die Themen und Merkmale dieser Zeit zu kennen. Dies erleichtert die Interpretation von Gedichten oder anderen Textformen. Die Exilliteratur zeichnet sich durch die folgenden Themen aus:

1.3.1 Heimatlosigkeit und Verlust

Die Exilliteratur beschäftigt sich mit den Erfahrungen von Auswanderung und dem Verlust der Heimat auf vielfältige Weise. Diese literarische Bewegung entstand vor allem während des Zweiten Weltkriegs, als viele Autoren und Intellektuelle gezwungen waren, ihre Heimatländer aus politischen oder rassistischen Gründen zu verlassen und sich in einer fremden Umgebung wiederzufinden. Viele dieser Schriftsteller betrachteten den Verlust der Heimat als ein zentrales Thema in ihren Werken. Sie reflektierten über Entwurzelung, Fremdheit und Identitätssuche in einer neuen Umgebung. Oft wird die Heimat als ein verlorener Ort der

¹³ Vgl. Walter, 2017: 564.

¹⁴ Vgl. Walter, 2017: 86.

¹⁵ Vgl. Walter, 2017: 131.

¹⁶ Vgl. Walter, 2017: 437.

Geborgenheit und Zugehörigkeit beschrieben, den sie schmerzlich vermissen. Autoren wie Thomas Mann, Bertolt Brecht und Stefan Zweig behandeln in ihren Werken Themen wie Heimatlosigkeit und den Verlust der vertrauten Umgebung nach ihrer Flucht vor den Nazis.¹⁷ Existenzfragen von Emigranten und ihr Bemühen um Integration in der Fremde werden in Thomas Manns Roman "Exil" thematisiert, während Bertolt Brecht sich in seinen Gedichten und Theaterstücken¹⁸ mit dem Schicksal der Vertriebenen sowie ihrer Suche nach einem neuen Zuhause auseinandersetzt. Die Literatur über das Exil ist geprägt von einem intensiven Gefühl von Melancholie und Einsamkeit aufgrund der Heimatlosigkeit.¹⁹ Dennoch zeigt sie auch die Stärke des menschlichen Geistes sowie die Fähigkeit, Hoffnung trotz aller Widrigkeiten zu bewahren.²⁰ Durch das Teilen ihrer Erfahrungen trugen die Schriftsteller dazu bei, das Verständnis für die Themen Entfremdung und Verlust zu vertiefen. Sie zeigten auf, dass Literatur nicht nur als Fluchtmöglichkeit dient, sondern auch dabei helfen kann, schwierige Situationen zu bewältigen.

1.3.2 Politische Verfolgung und Unterdrückung

Das Thema politischer Verfolgung und Unterdrückung spielt in der Exilliteratur eine bedeutende Rolle. Wolfgang Frühwald definiert Exil folgend: "Unter Exil wird der meist durch religiöse, politische oder rassische Verfolgung bedingte, auf Rückkehr in die Heimat angelegte Aufenthalt verstanden, nach Flucht, Verbannung, Verfolgung oder Ausbürgerung."²¹ Im 20. Jahrhundert wurden viele Schriftsteller und Intellektuelle aufgrund ihrer politischen Überzeugungen oder künstlerischen Werke von autoritären Regimen verfolgt. Um dieser Verfolgung zu entgehen, mussten sie ihre Heimatländer verlassen. Die Literatur aus dem Exil reflektiert die Erfahrungen der Verfolgten und gibt Einblicke in ihre Ängste, ihren Widerstand sowie ihren Kampf um Gerechtigkeit und Freiheit. Die Werke dieser Autoren zeigen Mut und Entschlossenheit im Umgang mit politischer Unterdrückung und Tyrannei. Oft liefern sie auch kritische Analysen über die Strukturen und Ideologien der Unterdrücker. Ein bemerkenswertes Beispiel ist Alexander Solschenizyn, ein russischer Schriftsteller, der selbst politischer Verfolgung ausgesetzt war. Sein Werk "Der Archipel Gulag"²² beschreibt die Gräueltaten, denen

¹⁷ "Leiden an Deutschland" (1933) von Thomas Mann ist ein Beispiel, wo er das Thema "Heimat" behandelt hat.

¹⁸ In Bertolt Brechts Theaterstück "Mutter Courage und ihre Kinder" aus dem Jahr 1941 und seinem Gedicht "Der Kälbermarsch" wird das Thema des Schicksals der Vertriebenen und ihrer Suche nach einem neuen Zuhause thematisiert.

¹⁹ Vgl. Bannasch und Rochus, 2013: 7.

²⁰ In "Die Welt von gestern" (1942) beschrieb Stefan Zweig in seiner autobiographischen Schilderung die schmerzlichen Erfahrungen des Exils und den Verlust der Heimat.

²¹ Frühwald, 1981: 56

²² Solschenizyn, 1973: 1

politische Gefangene in der UdSSR sowie im sowjetischen Gefängnisssystem ausgesetzt waren. Solschenizyn verbrachte einige Jahre in einem solchen Lager und berichtete aus erster Hand über die Grausamkeiten der politischen Verfolgung unter Stalin. Ebenso wurde Bertolt Brecht, ein deutscher Autor, von den Nationalsozialisten aufgrund seiner politischen Aktivitäten verfolgt und lebte im Exil.²³ In seinen Gedichten und Theaterstücken thematisierte er Machtverhältnisse und Unterdrückung in der Gesellschaft sowie rief zum Widerstand gegen das autoritäre Regime auf. Die Exilliteratur zeichnet sich durch ihr starkes Engagement für Menschenrechte und Demokratie aus. Autoren setzen sich für persönliche Freiheit ein und kämpfen gegen jegliche Art von Unterdrückung und Tyrannei. Indem sie ihre Erfahrungen und Gedanken literarisch festhalten, tragen sie dazu bei, das Bewusstsein für politische Verfolgung und Unterdrückung zu schärfen und den unterdrückten Stimmen Gehör zu verschaffen.²⁴

1.3.3 Identität und Fremdheit

Identität und Fremdheit werden in der Exilliteratur auf vielfältige Weise angesprochen. Autorinnen und Autoren im Exil mussten nicht nur mit der räumlichen Trennung von ihrer Heimat umgehen, sondern auch mit dem Gefühl der Entfremdung und dem Verlust ihrer eigenen Identität in einer fremden Umgebung.²⁵ Während viele Intellektuelle, Künstler und Schriftsteller gezwungen waren, ihre Heimatländer zu verlassen und ins Exil zu gehen, entwickelte sich die Exilliteratur hauptsächlich während politischer Verfolgung und des Zweiten Weltkriegs. In ihren Werken haben sie oft über die Komplexität ihrer Identität im Kontext des Exils reflektiert. Ein Teil der exilierten Schriftsteller war damit beschäftigt, ihre verlorene Identität zu erkunden. Sie mussten darüber nachdenken, wer sie sind, ohne ihre Heimat zu haben, und wie sie sich in einer neuen Kultur positionieren sollten. Da sie zwischen Vergangenen und ihrer neuen Realität hin- und hergerissen waren, führte dieser Prozess der Identitätsfindung oft zu inneren Konflikten und Zerrissenheit. Andererseits befassten sich exilierte Autoren auch mit dem Erleben von Fremdheit in ihrem neuen Umfeld. Oft fühlten sie sich als Fremde in einem fremden Land konfrontiert mit Vorurteilen, sprachlichen Barrieren und kulturellen Unterschieden. Ihr Gefühl der Entwurzelung wurde durch diese Fremdartigkeit verstärkt, was ihre Suche nach einer stabilen Identität herausforderte. In der Exilliteratur verwenden Autoren verschiedene Erzählstrategien, um die Themen Identität und Fremdheit zu erkunden. Einige Schriftsteller reflektieren in ihren autobiografischen Arbeiten ihre persönlichen Erfahrungen und ihre Suche nach Identität sowie ihre Begegnungen mit

²³ Vgl. Walter, 2017: 190.

²⁴ Vgl. Walter, 2017: 561.

²⁵ Vgl. Fuss Phillips, 2001: 25.

Fremdheit. Andere nutzen fiktive Methoden, um die komplexen Emotionen des Exils metaphorisch zu erforschen. Bekannte Autoren wie Thomas Mann, Bertolt Brecht, Hannah Arendt und viele andere beschäftigen sich in der Exilliteratur intensiv mit den Begriffen Heimat, Identität und Zugehörigkeit in einer Welt, die von politischen Veränderungen und Migration geprägt ist.²⁶ Die Literatur aus dem Exil betont die enge Verbindung zwischen Identität und Fremdheit sowie deren Auswirkungen auf das Leben der Exilierten. Durch ihre literarischen Werke haben sie nicht nur ihre eigenen Erfahrungen verarbeitet, sondern auch eine bedeutende Rolle in Diskussionen über Migration, kulturelle Vielfalt und den Wert von Heimat gespielt.

1.3.4 Kritik an der Heimat und Gesellschaft

Die Exilliteratur des 20. Jahrhunderts entstand aus den Erfahrungen von Menschen, die gezwungen waren, ihre Heimatländer wegen politischer Verfolgung, ethnischer Diskriminierung oder anderen Zwängen zu verlassen. Diese Schriftsteller und Schriftstellerinnen brachten in ihren Werken oft eine sehr persönliche Perspektive auf die politischen und gesellschaftlichen Probleme ihrer Zeit zum Ausdruck. Ein zentraler Kritikpunkt war die Entfremdung der Heimat. Viele Exilanten²⁷ kehrten in eine fremde Umgebung zurück, die oft von Vorurteilen, Misstrauen und Ablehnung geprägt war. In ihren Texten drückten sie dieses Gefühl des Verlusts und der Entwurzelung aus, indem sie die Heimat als Ort darstellten, an dem sich politische und soziale Unruhen ausgebreitet hatten.²⁸ Die Kritik der Exilliteratur richtete sich auch gegen die Gesellschaftssysteme, die zu Vertreibungen und Unterdrückungen führten. Autoritäre Regime wie das faschistische Italien, das nationalsozialistische Deutschland oder kommunistische Regierungen in Osteuropa wurden von Schriftstellern wie Thomas Mann, Anna Seghers und Bertolt Brecht kritisiert. Sie deckten die Brutalität und Ungerechtigkeit dieser Systeme auf und forderten eine Rückkehr zu demokratischen Prinzipien und Menschenrechten. Die Suche nach Identität und Zugehörigkeit in einer entfremdeten Welt war ein weiteres wichtiges Thema in der Exilliteratur.²⁹ Viele Auswanderer mussten sich mit Fragen ihrer eigenen nationalen, ethnischen und kulturellen Identität auseinandersetzen, da sie zwischen verschiedenen Kulturen hin- und hergerissen waren. Die Suche nach Identität spiegelte sich in den Werken wider, die oft die Unsicherheit und Zwiespältigkeit ihrer Situation zum Ausdruck brachten. Eine eingehende Kritik an Heimat und Gesellschaft, die aus den

²⁶ Vgl. Walter, 2017: 536.

²⁷ Exilanten: Der Begriff für die Autoren der Exilliteratur.

²⁸ Vgl. Berthold, 1989: 45.

²⁹ Vgl. Berthold, 1989: 57.

persönlichen Erfahrungen der Exilanten erwuchs, prägte im Allgemeinen die Exilliteratur. Diese Schriftsteller und Schriftstellerinnen nutzten ihre Werke, um gegen die Ungerechtigkeiten ihrer Zeit zu protestieren, politische Unterdrückung und soziale Ungerechtigkeit anzuprangern sowie eine Welt einzufordern, die von Toleranz, Demokratie und Menschlichkeit geprägt ist.³⁰

1.3.5 Sehnsucht nach der Heimat

Die tiefe Verbundenheit mit der Heimat ist ein häufig auftretendes Thema in der Exilliteratur und wird in einer Vielzahl von Werken³¹ behandelt. Viele Schriftsteller erleben das Exil als eine einschneidende Erfahrung, die von einem starken Gefühl der Entwurzelung und des Verlusts begleitet wird. In den Texten exilierter Autoren nimmt die Heimat - sei es das Land, die Kultur oder die Sprache - oft eine sehnsuchtsvolle Gestalt an. Die Sehnsucht nach der verlorenen Heimat äußert sich auf vielfältige Weise. Oft sind es Erinnerungen an vergangene Zeiten und Orte, die unerreichbar weit entfernt erscheinen, die dieses Gefühl auslösen.³² Die Autoren beschreiben, wie sie sich in einer fremden Umgebung fühlen, in der sie sich entfremdet und nicht zugehörig fühlen. Sie sehnen sich nach der Vertrautheit ihrer Heimat - den Gerüchen, Klängen und Landschaften, die ihre Identität geprägt haben. Das Verlangen nach dem Heimatland kann auch als Suche nach Identität und Zugehörigkeit betrachtet werden. Im Exil stehen die Autoren vor existentiellen Fragen zur eigenen Identität und ihrem Platz in der Welt. Sie reflektieren über ihre Wurzeln und kulturelle Herkunft sowie darüber, wie sie diese in der Fremde bewahren können. In den Vorstellungen exilierter Schriftsteller bleibt die Heimat oft ein idealisierter Ort des Geborgenseins und des Zusammenhalts - möglicherweise nie real existiert hat -, jedoch weiterhin lebendig im Geist dieser Autoren im Exil. Die Sehnsucht nach dem Heimatland kann auch politische Dimensionen beinhalten.³³ Viele Autoren, die im Exil leben, wurden aufgrund ihrer politischen Überzeugungen oder ethnischen Zugehörigkeit vertrieben und sehnen sich nach einem Ort, an dem sie frei und unbeschwert leben können. Ihr Ziel ist es entweder in ihre Heimat zurückzukehren oder die politischen Umstände zu ändern, die sie ins Exil gezwungen haben. Die Sehnsucht nach der Heimat wird in der Exilliteratur oft ambivalent dargestellt. Einerseits dient sie als Quelle der Inspiration und des Gedächtnisses, die es den Schriftstellern ermöglicht, in der Fremde zu überleben. Andererseits kann sie auch als schmerzhaftes Erlebnis betrachtet werden, das entmutigt und zermürbt. Dennoch bleibt das

³⁰ Vgl. Zuber, 1981: 72.

³¹ "Als Hitler das rosa Kaninchen stahl" von Judith Kerr (1971), "Emil und die Detektive" von Erich Kästner (1929), "Die Brüder Löwenherz" von Astrid Lindgren (1973) usw.

³² Vgl. Zuber, 1981: 75.

³³ Vgl. Zuber: 1981: 82.

Verlangen nach der Heimat ein zentrales Thema in der Literatur über das Exil. Es spiegelt auf bewegende Weise die menschliche Suche nach Identität, Zugehörigkeit und Freiheit wider.³⁴

1.3.6 Sprachliche Herausforderungen

Es ist herausfordernd, über die eigene Identität durch Sprache zu reflektieren. Exilschriftsteller stehen oft vor einem Dilemma: Einerseits möchten sie ihre kulturelle Herkunft bewahren und ihre Stimme als Mitglied einer bestimmten Gemeinschaft oder Nation aufrechterhalten, andererseits müssen sie sich an die Sprache und den kulturellen Kontext ihres Exillandes anpassen, um verstanden zu werden und Gehör zu finden. Das Gleichgewicht zwischen Identitätserhaltung und Anpassung an neue sprachliche Standards beschäftigt viele Exilschriftsteller in ihren Werken. Übersetzungsprobleme stellen eine weitere sprachliche Hürde dar. Um ein breiteres Publikum anzusprechen, müssen Exilschriftsteller ihre Werke häufig in andere Sprachen übersetzen lassen.³⁵ Doch dabei besteht die Gefahr, dass Feinheiten, kulturelle Bezüge und Nuancen verloren gehen können. Dadurch wird exilliterarische Sprache oft zu einem komplexen Geflecht aus Kompromissen und Verlusten, während Autoren versuchen, ihre Botschaften und Erfahrungen in einer neuen sprachlichen Umgebung zu vermitteln. Zudem kämpfen viele Exilschriftsteller mit der Herausforderung der Sprachlosigkeit. Die psychischen Auswirkungen des Exils können dazu führen, dass Worte nicht ausreichen, um tiefgreifende Emotionen, Erlebnisse und Traumata angemessen zum Ausdruck zu bringen. In den Werken von Exilschriftstellern wird dieses Schweigen häufig thematisiert – durch Fragmentierung, Stille und symbolische Ausdrucksformen.

Exilschriftsteller schaffen es trotz dieser sprachlichen Herausforderungen oft, mit ihren Werken eine Brücke zwischen verschiedenen Kulturen und Erfahrungen zu schlagen.³⁶ Durch ihre Literatur entsteht ein Raum für Austausch, Reflexion und Verständigung über Grenzen hinweg. Diese Schriftsteller bereichern die Vielfalt der Literatur, indem sie sich mit den sprachlichen Hindernissen des Exils auseinandersetzen. Zudem liefern sie bedeutende Einblicke in die menschliche Erfahrung von Entwurzelung, Identitätssuche und kultureller Anpassung.³⁷

³⁴ Vgl. Berthold: 1989: 57.

³⁵ Vgl. Spalek ua., 2000: 463.

³⁶ Vgl. Spalek ua., 2000: 465.

³⁷ Vgl. Spalek ua., 2000: 454.

1.3.7 Solidarität und Widerstand

In der Exilliteratur, die während der unruhigen Zeiten des 20. Jahrhunderts entstand, spielen Solidarität und Widerstand³⁸ eine zentrale Rolle. Exilliteratur umfasst Werke von Schriftstellern, die gezwungen waren, ihre Heimatländer aufgrund von politischer Verfolgung, Krieg oder anderen Konflikten zu verlassen. Oft reflektieren diese Werke die Erfahrungen von Exilanten, die sich in einer fremden Umgebung wiederfinden und den Herausforderungen des Exillebens gegenüberstehen. Solidarität wird in der Exilliteratur immer wieder betont.³⁹ Häufig haben Exilanten anderen Auswanderern geholfen, die ähnliche Situationen durchgemacht hatten.⁴⁰ In einer Welt der Fremdheit und Entfremdung war diese Solidarität oft die einzige Quelle von Hoffnung und Unterstützung. Die Literatur aus dem Exil zeigt auf, wie Menschen unterschiedlicher Nationalitäten und Herkunft zusammenkommen, um einander zu unterstützen und sich gemeinsam gegen Unterdrückung und Ungerechtigkeit zu stellen. Ein weiteres wichtiges Thema in der Literatur über das Exil ist der Widerstand. Viele Auswanderer waren in politische Aktivitäten verwickelt und schlossen sich Widerstandsgruppen gegen faschistische oder totalitäre Regime an. Diese Autoren nutzten ihre Werke oft als Mittel des Aufstands gegen Unterdrückung und Tyrannei.⁴¹ Mit ihren Worten wollten sie das Bewusstsein für die Grausamkeiten in ihren Heimatländern schärfen und ihre Leser dazu ermutigen, sich dem Widerstand anzuschließen. Solidarität wird in der Exilliteratur oft als Quelle von Stärke und Hoffnung dargestellt, während Widerstand als moralische Verpflichtung angesehen wird, die notwendig ist, um Ungerechtigkeit und Tyrannei zu bekämpfen. Diese Themen sind zeitlos und motivieren Menschen weltweit immer noch dazu, sich gegen Unterdrückung und Unrecht zu wehren sowie für eine bessere Zukunft einzutreten.⁴²

1.4 Die Gattungen der Exilliteratur

Die Literatur im Exil war geprägt von historischen Romanen⁴³, die oft auf Erzählungen und Fabeln basierten und dabei Parallelen zu den politischen und gesellschaftlichen Entwicklungen in Deutschland zogen. Viele Schriftsteller verarbeiteten in ihren Exilromanen ihre eigenen Erfahrungen und hatten das Ziel, über den Nationalsozialismus aufzuklären. Antifaschistische Gesellschafts- und Zeitromane konzentrierten sich auf die damalige

³⁸ Vgl. The German Quaterly, 1982: 611.

³⁹ Vgl. Walter, 2017: 403.

⁴⁰ Vgl. Berthold, 1989: 157.

⁴¹ Vgl. Berthold, 1989: 161.

⁴² Vgl. Seghers, 1944: 176.

⁴³ Vgl. The German Quaterly, 1982: 611.

Gegenwart der Autoren, die Gesellschaft, die Lebensumstände und deren Auswirkungen auf den Einzelnen.

In der Lyrik des Exils nutzten die Autoren dieses Genre als Mittel, um ihre Flucht und ihre Erfahrungen im Exil zu reflektieren und zu verarbeiten. Obwohl Lyrik in der Exilliteratur eine eher untergeordnete Rolle spielte, wurde sie hauptsächlich von bereits vor dem Aufstieg der Nationalsozialisten bekannten Schriftstellern geprägt. Viele Gedichte aus dieser Zeit wurden erst nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs veröffentlicht.

Im Bereich des Dramas hatten die Dramatiker während ihres Exils nur selten Gelegenheit, ihre Werke auf Bühnen zu präsentieren, was dazu führte, dass viele Stücke ungespielt blieben. Lediglich Bertolt Brecht konnte mit Stücken wie „Furcht und Elend des dritten Reiches“ beträchtliche Erfolge verbuchen.⁴⁴ Selbst im Auslandssexil wurde er als angesehener Dramatiker anerkannt. Brecht analysierte akribisch die Ereignisse im Dritten Reich und experimentierte mit innovativen literarischen Formen, um die Realität künstlerisch widerzuspiegeln.⁴⁵

Die Besonderheiten der Exilliteratur: Im Gegensatz zu anderen Epochen, die klare charakteristische Merkmale in ihrer formalen Ausgestaltung wie Metrum, Reimschema oder dem Einsatz bestimmter rhetorischer Stilmittel aufweisen, sind in der Exilliteratur keine spezifischen formalen Merkmale zu erkennen. Die Schriftsteller im Exil hatten hauptsächlich das Ziel, sich mit politischen und gesellschaftlichen Fragestellungen auseinanderzusetzen.⁴⁶

Nazi-Pilot Hans-Helmuth Kurtzke entkommt aus Kriegsgefangenenlager durch selbstgebauten Tunnel. Kurtzke, der einem von Hitlers Einsatzkommandos angehörte, könnte versuchen, unsere Kriegsanstrengungen zu sabotieren. (Mann, 2019: 252)

Es ist faszinierend zu beobachten, wie viele Schriftsteller ihren eigenen Stil beibehalten haben und sich an der Sachlichkeit der Weimarer Republik⁴⁷ orientierten, um die Realität möglichst objektiv darzustellen. Die Autoren im Exil bevorzugten hauptsächlich das Genre des Romans aus einem spezifischen Grund: Romane hatten die besten Chancen auf Veröffentlichung, da sie bei einem internationalen Publikum besonders beliebt waren. Da die exilierten Schriftsteller ihre Werke nicht in Deutschland veröffentlichen konnten, erschienen sie stattdessen bei Verlagen im Ausland. Die meisten dieser Romane waren gegen das NS-Regime gerichtet.

⁴⁴ Vgl. Brecht, 1961: 46.

⁴⁵ Vgl. Grimm, 1974: 123.

⁴⁶ Vgl. Brecht, 1961: 49.

⁴⁷ Vgl. The German Quaterly, 1982: 611.

TEIL 2

KINDER- UND JUGENDLITERATUR

Im zweiten Teil der Arbeit werden detaillierte Informationen zur Kinder- und Jugendliteratur präsentiert. Zudem erhält der Leser eine Definition des Kinderbildes, und es werden vergleichbare Werke zum Hauptwerk aufgeführt.

2.1 Zur Begrifflichkeit

Kinder- und Jugendliteratur ist ein facettenreiches und spannendes Genre, das Kinder in verschiedenen Lebensphasen anspricht und begleitet. Es umfasst eine Vielzahl von Genres, Stilen und Themen mit dem Ziel, die Fantasie und Neugierde junger Leser zu wecken, ihre geistige Entwicklung zu fördern und wichtige Werte zu vermitteln.⁴⁸ Diese Literatur passt sich geschickt an unterschiedliche Altersgruppen an – von Bilderbüchern für die Kleinsten bis hin zu anspruchsvollen Romanen für Jugendliche.⁴⁹ Diese Vielfalt ermöglicht es, Inhalte und Sprache individuell an Lesefähigkeiten und Interessen anzupassen. Besonders in der frühen Kinderliteratur spielen Bilderbücher eine entscheidende Rolle: Durch einfache Texte sowie farbenfrohe Illustrationen regen sie die visuelle Wahrnehmung und Vorstellungskraft der jungen Leser an. Oft enthalten sie moralische Botschaften, fördern soziale Kompetenzen sowie das Verständnis komplexer Themen bei Kindern. Jugendliteratur konzentriert sich auf junge Menschen und behandelt Aspekte wie Identität, Liebe, soziale Gerechtigkeit, Selbstfindung sowie die Herausforderungen des Erwachsenwerdens⁵⁰. Romane für junge Leserinnen und Leser sind vielfältig, sowohl inhaltlich als auch stilistisch, um die verschiedenen Interessen und Lebenserfahrungen dieser Altersgruppe widerzuspiegeln.

2.2 Die deutsche Kinder- und Jugendliteratur nach den 1970er Jahren

Nach den 1970er Jahren gab es in der deutschen Kinder- und Jugendliteratur eine wesentliche Veränderung, die inhaltlich und stilistisch von erheblichen Veränderungen gekennzeichnet war. Eine wachsende Vielfalt an Themen und ein verstärkter Einsatz realistischer Darstellungen des Alltags prägten diese Periode. In den 1970er Jahren änderte die deutsche Kinder- und Jugendliteratur ihre Herangehensweise an traditionelle moralisch-pädagogische Erzählungen und konzentrierte sich stattdessen auf komplexere und häufig

⁴⁸ Vgl. Wild, 2008: 21.

⁴⁹ Vgl. Kümmerling-Meibauer, 2012: 4.

⁵⁰ Vgl. Wild, 2008: 330.

gesellschaftskritische Themen. Autoren und Schriftstellerinnen wie Peter Härtling oder Christine Nöstlinger stellten neue Standards. Das Buch „Maikäfer flieg!“ von Nöstlinger behandelt zum Beispiel die Nachkriegszeit aus der Sicht eines Kindes und spricht damit Themen wie Krieg und Verlust an, die in der Kinderliteratur bisher nur selten behandelt wurden. Diese Tendenz wurde in den 1980er und 1990er Jahren weiterverfolgt. Soziale und politische Themen wie Umweltzerstörung, Migration und multikulturelle Gesellschaften wurden in den Werken dieser Epoche immer mehr behandelt.⁵¹ „Die unendliche Geschichte“ von Michael Ende ist ein weiteres Exempel für diese Ära. Es verbindet Fantasy-Elemente mit tieferen philosophischen Fragen und spricht daher sowohl junge Leser als auch Erwachsene an.⁵² Im Laufe der 2000er Jahre wurde die Globalisierung in der Literatur zunehmend präsenter. Die Geschichten wurden mit internationalen Themen und globalen Perspektiven versehen. Autoren wie Cornelia Funke, deren „Tintenherz“-Trilogie international bekannt wurde, verfassten Erzählungen, die nicht nur in Deutschland, sondern auch auf der ganzen Welt populär waren. Auch die Vielfalt der Hauptfiguren und die Einbindung von Minderheiten wurden immer mehr in den Mittelpunkt gerückt. Die formalen Aspekte der Kinder- und Jugendliteratur veränderten sich gleichzeitig mit dem inhaltlichen Fortschritt. Grafische und illustrierte Bücher wurden immer beliebter. Die Beliebtheit von Serien und Fortsetzungsromanen nahm zu, was dazu beitrug, dass sich junge Leser auf lange Sicht binden konnten.⁵³ Insgesamt kann festgehalten werden, dass sich die deutsche Kinder- und Jugendliteratur seit den 1970er Jahren stark verändert hat. Das Spektrum der Themen und Formen hat sich erheblich erweitert, angefangen bei der Auseinandersetzung mit aktuellen gesellschaftlichen Fragen bis hin zur Integration globaler Perspektiven.

2.3 Kinderbild - Definition

Im Verlauf der Zeit hat sich das Bild des Kindes in der Literatur auf interessante Weise weiterentwickelt. Es spiegelt nicht nur die gesellschaftlichen Normen und Werte wider, sondern gibt auch Einblicke in die Vorstellungen über Kindheit zu verschiedenen Zeiten und in verschiedenen Kulturen⁵⁴. Frühere literarische Werke stellten das Kind oft mit moralischen und erzieherischen Absichten dar, als unschuldig, rein und von Natur aus gut. Dieser pädagogische Ansatz wurde durch bekannte Werke wie „Emile“ von Jean-Jacques Rousseau oder „Struwwelpeter“ von Heinrich Hoffmann veranschaulicht. Die Autoren jener Ära nutzten

⁵¹ Vgl. Hahn, 2002: 72.

⁵² Vgl. Ende, 1979: 15.

⁵³ Vgl. Enderle u.a., 2011: 55.

⁵⁴ Vgl. Hunt, 1995: 48.

Literatur, um moralische Lehren zu vermitteln und bestimmte Verhaltensweisen zu fördern. Mit dem Aufkommen der Romantik im 19. Jahrhundert änderte sich das Bild des Kindes in der Literatur grundlegend. Schriftsteller die Brüder Grimm fügten ihren Märchen fantastische Elemente hinzu, um eine Dualität zwischen kindlicher Unschuld und der harten Realität der Welt darzustellen⁵⁵. Autoren wie Mark Twain mit “Die Abenteuer des Tom Sawyer” begannen Kinder als eigenständige Personen mit eigenen Perspektiven und Abenteuern darzustellen⁵⁶. Im 20. Jahrhundert gab es verschiedene Herangehensweisen an die Darstellung des Kindes in der Literatur. Autoren wie Astrid Lindgren, die mit ihren bekannten Büchern wie “Pippi Langstrumpf” haben herkömmliche Darstellungen der Kindheit herausgefordert, indem sie kindgerechte, mutige und eigenständige Charaktere präsentierten⁵⁷. J.K. Rowling hat in der “Harry Potter”-Reihe komplexe Themen wie Freundschaft, Mut und das Überwinden von Herausforderungen erforscht⁵⁸. Heutzutage gibt es eine Vielzahl von Geschichten und Charakteren in der Literatur, die die Vielfalt der Kindheit widerspiegeln. Moderne Schriftsteller setzen sich mit Themen wie Diversität, Inklusion und sozialen Herausforderungen auseinander. Werke wie “Der kleine Prinz” von Antoine de Saint-Exupéry zeigen weiterhin, dass Kinderliteratur eine Plattform bietet, um Kinderseelen zu erkunden und zeitlose Botschaften zu vermitteln⁵⁹. Die Entwicklung des Kinderbildes in der Literatur zeigt insgesamt eine zunehmende Wertschätzung für Kinder als eigenständige Individuen mit eigenen Gedanken, Gefühlen und Fähigkeiten. Kinderliteratur spiegelt die Vielfalt menschlicher Erfahrungen und die ständige Suche nach Identität und Verständnis wider – von moralischen Lektionen bis hin zu komplexen Abenteuern.

2.3.1 Kinderbild während des Exils

Das Bild des Kindes im Exil ist ein komplexes und vielschichtiges Thema, das in der Literatur und Wissenschaft seit vielen Jahren untersucht wird. Exilkinder sind mit einer Reihe von Herausforderungen konfrontiert, die sich auf ihre Entwicklung und ihr Wohlbefinden auswirken können.⁶⁰

Kinder im Exil müssen oft ihre Heimat, ihre Familie und ihre Freunde verlassen, was bei ihnen zu einem tiefen Gefühl der Entwurzelung und des Verlusts führen kann⁶¹. Die Trennung von vertrauten Umgebungen und geliebten Menschen reißt sie aus ihrem bisherigen

⁵⁵ Vgl. Grimm, 2009: 32.

⁵⁶ Vgl. Twain, 1986: 75.

⁵⁷ Vgl. Lindgren, 1969: 152.

⁵⁸ Vgl. Rowling, 2012: 207.

⁵⁹ Vgl. De Saint-Exupéry, 2000: 26.

⁶⁰ Vgl. Cron, C. 2009: 123

⁶¹ Vgl. Hart, R. A. 1997: 35-37

Leben und wirft sie in eine neue, oft fremde Umgebung. Dieses Gefühl der Entwurzelung kann sich in Unsicherheit, Traurigkeit und Sehnsucht nach der alten Heimat äußern, was es ihnen erschwert, sich in einem neuen Land zurechtzufinden und anzupassen. Der Verlust der vertrauten sozialen Netzwerke verstärkt dieses Gefühl und macht den Anpassungsprozess besonders schwer⁶².

Zudem sind Exilkinder aufgrund ihrer Herkunft oder ihres Aussehens häufig Diskriminierung und Rassismus ausgesetzt. Diese negativen Erfahrungen können tiefe Spuren hinterlassen und Schamgefühle sowie Minderwertigkeitskomplexe auslösen⁶³. Sie können das Selbstwertgefühl und das Vertrauen der Kinder in die neue Gesellschaft untergraben, was die Integration weiter erschwert. Die ständige Konfrontation mit Vorurteilen und Ablehnung kann dazu führen, dass sich Exilkinder sozial isolieren und Schwierigkeiten haben, Freundschaften zu schließen und sich in der Gemeinschaft akzeptiert zu fühlen⁶⁴.

Viele Exilkinder haben traumatische Erfahrungen wie Krieg, Gewalt oder Verfolgung erlebt. Diese Erlebnisse hinterlassen oft tiefe psychische Narben, die zu ernsthaften psychischen Problemen wie Angstzuständen, Depressionen und posttraumatischen Belastungsstörungen führen können⁶⁵. Die Bewältigung dieser Traumata erfordert häufig professionelle Hilfe, die jedoch nicht immer zugänglich oder ausreichend ist. Die psychischen Belastungen können sich auf das tägliche Leben, das Lernen und die sozialen Interaktionen der Kinder auswirken und ihre allgemeine Lebensqualität erheblich beeinträchtigen⁶⁶.

Auch das Erlernen einer neuen Sprache stellt oft eine erhebliche Hürde dar, die Lernschwierigkeiten und soziale Probleme mit sich bringen kann. Sprachbarrieren erschweren nicht nur den schulischen Erfolg, sondern auch die soziale Integration. Kinder, die die Sprache ihres neuen Heimatlandes nicht beherrschen, können sich im Unterricht und im sozialen Umfeld isoliert fühlen, was zu Frustration und dem Gefühl der Ausgeschlossenheit führt⁶⁷. Der Sprachunterricht und die Unterstützung durch Lehrer und Mitschüler sind entscheidend, um diese Barrieren zu überwinden und den Kindern zu helfen, ihr volles Potenzial zu entfalten⁶⁸.

Hinzu kommt, dass Exilkinder häufig Schwierigkeiten haben, ihre Identität zu finden, da sie sich weder ihrem Herkunftsland noch ihrem neuen Land vollständig zugehörig fühlen. Diese Identitätskrise kann zu inneren Konflikten und einem anhaltenden Gefühl der

⁶² Vgl. Fazel, M., & Stein, A. 2002: 366-370.

⁶³ Vgl. Lustig, S. L., Kia-Keating, M., Knight, W. G., Geltman, P., Ellis, H., Kinzie, J. D., ... & Saxe, G. N. 2004: 24-36.

⁶⁴ Vgl. Betancourt, T. S., & Khan, K. T. 2008: 317-328.

⁶⁵ Vgl. Bronstein, I., & Montgomery, P. 2011: 44-56.

⁶⁶ Vgl. Ellis, B. H., MacDonald, H. Z., Lincoln, A. K., & Cabral, H. J. 2008: 184.

⁶⁷ Vgl. Hamilton, R. J., & Moore, D. 2004: 47

⁶⁸ Vgl. McBrien, J. L. 2005: 329-364.

Verlorenheit führen. Kinder im Exil müssen oft zwischen zwei Kulturen navigieren, was einerseits bereichernd sein kann, andererseits aber auch Verwirrung und Unsicherheit stiften kann⁶⁹. Die Unterstützung durch Familie, Gemeinschaft und pädagogische Einrichtungen ist essenziell, um den Kindern zu helfen, eine positive und stabile Identität zu entwickeln.

Trotz dieser zahlreichen Herausforderungen zeigen Exilkinder oft große Widerstandsfähigkeit und Einfallsreichtum. Sie entwickeln starke Bewältigungsmechanismen und lernen, mit den Herausforderungen ihres Lebens umzugehen⁷⁰. Ihre Fähigkeit, sich an neue Situationen anzupassen und Lösungen für Probleme zu finden, zeigt ihre bemerkenswerte Resilienz. Zudem können Exilkinder eine wichtige Rolle als Brückenbauer zwischen Kulturen spielen. Durch ihre Erfahrungen und Perspektiven können sie dazu beitragen, das Verständnis und die Toleranz zwischen verschiedenen kulturellen Gruppen zu fördern⁷¹. Ihre Geschichten und Erfahrungen können wertvolle Beiträge zur Vielfalt und zum interkulturellen Dialog in ihrer neuen Heimat leisten, was langfristig zu einer inklusiveren und harmonischeren Gesellschaft beiträgt⁷².

2.4 Übersicht der kinder- und jugendliterarischen Texte aus der Exilzeit

In der Exilliteratur gibt es wenige Werke, von denen sich die meisten mit ähnlichen Themen und Motiven beschäftigen wie „Zehn jagen Mr. X“ von Erika Mann. Dieses Werk erzählt die Geschichte einer Kindergruppe, die einem Nazi-Spion auf den Versen sind und dabei mit Herausforderungen und gefährlichen Situationen konfrontiert werden. Andere Werke, die eine ebenso packende Atmosphäre und thematische Tiefe bieten, und dem Hauptwerk dieser Arbeit sehr ähneln sind folgende:

2.4.1 Die Jagd nach dem Stiefel von Max Zimmering

Max Zimmering kam 1909 in Chemnitz zur Welt und spielte eine wichtige Rolle in der Literatur des Exils. Seine Schriften, einschließlich „Jagd nach dem Stiefel“, reflektieren häufig seine politischen Ansichten sowie seine Erlebnisse während des Nationalsozialismus und des Zweiten Weltkrieges. Die Ursprünge von „Jagd nach dem Stiefel“ lassen sich auf Zimmerings Erfahrungen sowie auf die politischen und gesellschaftlichen Veränderungen im 20. Jahrhundert in Deutschland zurückverfolgen. Zimmering, der ein Kommunist war, musste wegen seiner politischen Ansichten im Dritten Reich ins Exil.⁷³ Nach Kriegsende kehrte er in

⁶⁹ Vgl. Berry, J. W. 1997: 5-34.

⁷⁰ Vgl. Ungar, M. 2011: 81.

⁷¹ Vgl. Masten, A. S. 2014: 6-20.

⁷³ Vgl. Spiegel proletarischer Kinder- und Jugendliteratur, 1985: 147

seine Heimat zurück und widmete sich der Literatur. Die Handlung des Buches „Jagd nach dem Stiefel“ handelt von Kindern, die einen gestohlenen Stiefel suchen. Im Mittelpunkt des Buches stehen Werte wie Freundschaft, Solidarität und Gerechtigkeit, die im Rahmen der sozialistischen Ideologie der DDR sehr wichtig waren. Zimmering hatte das Ziel, junge Leser für diese Werte zu sensibilisieren und ihnen dabei aufregende und unterhaltsame Erzählungen zu präsentieren. Zimmerings Werke, darunter „Jagd nach dem Stiefel“, sind durch einen pädagogischen Ansatz gekennzeichnet, der darauf abzielt, Kindern nicht nur Unterhaltung zu bieten, sondern ihnen auch bedeutende moralische und gesellschaftliche Lehren zu vermitteln.⁷⁴

Zum Inhalt: Die Handlung dreht sich um eine Gruppe von Jugendlichen, die kurz vor dem Aufstieg der Nazis spielt. Der Hauptcharakter Paul entdeckt eine Leiche in seiner Nachbarschaft und beginnt zusammen mit seinen Freunden unabhängig zu ermitteln, da die Polizei nur wenig Interesse am Fall zeigt. Sie folgen einer vielversprechenden Spur - einem Stiefelabdruck. Die Kinder sind überzeugt, dass dies der Hinweis auf den Täter ist, und so beginnt die Suche nach dem Verbrecher. Das Buch wurde 1932 verfasst und gilt als antifaschistisches Werk der Jugendliteratur, das einen Einblick in den Alltag und die Lebensumstände jener Zeit bietet. Besonders bemerkenswert sind die intelligenten und mutigen Kinderfiguren in der Geschichte, welche gemeinsam wie in „Zehn jagen Mr.X“ handeln.⁷⁵

2.4.2 Ede und Unku von Alex Wedding

Die deutsche Autorin Grete Weiskopf, auch bekannt mit Pseudonym-Namen Alex Wedding, war besonders für ihre Kinder- und Jugendliteratur berühmt. Sie gehörte der Kommunistischen Partei Deutschlands (KPD) an und ihre Schriften sind stark durch ihre politischen Überzeugungen beeinflusst.⁷⁶ Die Hauptfiguren des Romans sind Ede, ein Junge aus einer Arbeiterfamilie in Berlin, und Unku, ein Mädchen aus einer Sinti-Familie. Die Erzählung widmet sich den sozialen und wirtschaftlichen Problemen der Epoche sowie den Vorurteilen, denen die Sinti-Gemeinschaft gegenüberstand. Das Buch behandelt Themen wie Ungleichheit in der Gesellschaft, Armut und Diskriminierung. Wedding engagiert sich für Toleranz und Menschlichkeit sowie dafür, die sozialen Ungerechtigkeiten ihrer Epoche zu kritisieren. „Ede und Unku“ spielten eine bedeutende Rolle in der proletarischen Kinder- und Jugendliteratur und hatte Einfluss auf unterschiedliche Lesergenerationen.⁷⁷

⁷⁴ Vgl. Lexikon der Kinder- und Jugendliteratur, 1979: 854

⁷⁵ Vgl. Zimmering, 2022: 1.

⁷⁶ Vgl. Alex Wedding (1905-1966) und die proletarische Kinder- und Jugendliteratur, 2007: 43.

⁷⁷ Vgl. Als Kind verfolgt, Anne Frank und die Anderen, 2004: 147.

Zum Inhalt: Das Buch “Ede und Unku” erzählt die Geschichte einer besonderen Freundschaft zwischen einem jungen Arbeiter aus Berlin und einem Mädchen vom Volk der Sinti während der Zeit der Weimarer Republik. Ede hilft seinem arbeitslosen Vater, stark zu bleiben, während Unku einen Streikenden vor den Behörden versteckt. In dieser Erzählung steht Solidarität, Zusammenarbeit und die Freundschaft unter Kindern im Vordergrund. Die Kinder übernehmen große Verantwortung und spielen eine bedeutende Rolle. Es beleuchtet das Leben und die Kultur der Sinti, die damals als Zigeuner diskriminiert wurden. Aufgrund seines sozialistischen und antifaschistischen Charakters wurde das Buch von den Nationalsozialisten verboten und verbrannt.⁷⁸

2.4.3 Die Kinder aus Nr. 67 von Lisa Tetzner

Die Buchreihe „Die Kinder aus Nr. 67“ wurde von der deutschen Autorin Lisa Tetzner verfasst. Dieses Werk hat seinen Ursprung in den gesellschaftlichen und politischen Veränderungen des frühen 20. Jahrhunderts. Lisa Tetzner, die 1894 in Zittau geboren wurde, war eine ehrenamtliche Pazifistin. Sie beschäftigte sich intensiv mit den gesellschaftlichen Ungerechtigkeiten ihrer Zeit, vor allem mit den Lebensumständen von Kindern und Arbeiterfamilien. In den 1920er und 1930er Jahren gab es in Deutschland bedeutende politische und ökonomische Unruhen, wie zum Beispiel die Weimarer Republik, die Weltwirtschaftskrise und die Machtergreifung des Nationalsozialismus.⁷⁹

Zum Inhalt: Die Bücherreihe “Die Kinder aus Nr.67” von Lisa Tetzner besteht aus neun Bänden und erzählt die Geschichten einer Gruppe von Kindern und Jugendlichen aus verschiedenen Ländern, die während der Zeit des Nationalsozialismus in Berlin leben. In ähnlicher Weise wie in “Zehn jagen Mr. X” zeigt das Buch, wie die Kindergruppe durch Freundschaft und Zusammenhalt Widerstand gegen die Nazis leistet und gemeinsam Großes erreicht. Diese Reihe wird als eine der bedeutendsten Werke der Exilliteratur angesehen.⁸⁰

Tetzner schildert die Probleme, mit denen Kinder im Alltag konfrontiert sind, wie zum Beispiel Armut, Arbeitslosigkeit, Krankheit und politische Verfolgung. Die Erzählungen zeichnen sich durch Mitgefühl und Solidarität aus und vermitteln jungen Lesern bedeutende moralische und soziale Prinzipien. Tetzners Werk spiegelt die sozialen Schwierigkeiten ihrer Zeit wider. Sie nutzt die Sichtweise der Kinder, um die Folgen dieser Probleme besonders deutlich und nachvollziehbar darzustellen. Die Bücher sind nicht bloß amüsant, sondern auch

⁷⁸ Vgl. Wedding, 1965: 1.

⁷⁹ Vgl. Lexikon deutschsprachiger Schriftstellerinnen 1800-1945, 1986: 82.

⁸⁰ Vgl. Tetzner, 2019: 1.

informativ und ermutigen dazu, über gesellschaftliche Gerechtigkeit und menschliche Solidarität nachzudenken.⁸¹



⁸¹ Vgl. Lisa Tetzner. *Leben und Werk*, 1997: 287.

TEIL 3

METHODE

Im vorletzten Teil der Arbeit wird der Leser umfassend über die verwendete Analysemethode informiert. Dabei werden die einzelnen Schritte der Analyse transparent dargelegt, um das methodische Vorgehen nachvollziehbar zu gestalten. Zudem wird der Leser über die Erzählperspektiven informiert, um die folgende Textanalyse zu vereinfachen.

3.1. Literarische Analyse – Definition

Eine literarische Analyse ist eine systematische Herangehensweise, mit der die literarischen Werke wie Romane, Kurzgeschichten, Gedichte oder Dramen untersucht und interpretiert werden. Ihr Ziel ist es, das Verständnis des Textes zu vertiefen, indem sie seine vielfältigen Bestandteile und deren Interaktionen betrachtet. Eine sorgfältige literarische Untersuchung kann unterschiedliche Gesichtspunkte beinhalten, wie zum Beispiel Themen, Figuren, Handlungsstruktur, Stil, Sprache sowie historische und kulturelle Hintergründe.⁸² Im Weiteren werden die wesentlichen Schritte und Verfahren beschrieben, mit denen eine literarische Analyse durchgeführt wird:⁸³

Der erste Schritt ist die sorgfältige Auswahl des literarischen Werkes und die sorgfältige Lektüre. Es geht bei der ersten Lektüre darum, sich mit der Handlung, den Charakteren und dem Stil des Textes vertraut zu machen. Es ist ratsam, Notizen und erste Gedanken festzuhalten, damit sie später wiederverwendet werden können. Ein bedeutender Bestandteil der literarischen Untersuchung ist es, den historischen, kulturellen und biografischen Hintergrund des Werkes zu verstehen.⁸⁴ Dies lässt sich erreichen, indem man sich mit dem Autor, der Zeit der Entstehung und den gesellschaftlichen Umständen beschäftigt, unter denen das Werk geschrieben wurde.⁸⁵ Diese Angaben können dazu beitragen, ein besseres Verständnis für den Text zu erlangen und seine Bedeutung besser zu verstehen. Ein wesentlicher Teil der literarischen Analyse ist es, die wichtigsten Themen und Motive des Textes zu identifizieren und zu untersuchen. Die Hauptkonzepte oder Botschaften, die der Autor vermitteln will, werden als Themen bezeichnet. Motive stellen wiederkehrende Bestandteile dar, die dazu beitragen, diese Themen zu entwickeln.⁸⁶ Die Auswertung von Themen und Motiven unterstützt bei der

⁸² Vgl. Weber, 2011: 23.

⁸³ Vgl. Bressler, 2011: 67.

⁸⁴ Vgl. Bogdal, 2014: 67.

⁸⁵ Vgl. Abbott, 2008: 21.

⁸⁶ Vgl. Barry, 2017: 35.

Entschlüsselung der grundlegenden Aussagen und Absichten des Werkes. Ein weiterer bedeutender Schritt besteht darin, die Charaktere und ihre Entwicklung zu untersuchen. Es handelt sich dabei um eine Analyse der Haupt- und Nebenfiguren, um ihre Merkmale, Beweggründe und Beziehungen zueinander zu untersuchen. Die Hauptfiguren und Gegenspieler sollten besonders beachtet werden, ebenso wie ihre Rolle in der Handlung und ihre symbolische Bedeutung. Die Untersuchung der Handlung und der erzählerischen Struktur des Textes trägt dazu bei, die Struktur und die Entwicklungsweise der Handlung zu verstehen.⁸⁷ Oftmals ist der Stil eines Schriftstellers einzigartig und hat einen erheblichen Einfluss auf die Wirkung des Werkes. Nachdem sämtliche Bestandteile des Textes ausgewertet worden sind, folgt als nächster Schritt die Zusammenführung dieser Erkenntnisse in eine einheitliche Interpretation. Dafür ist es notwendig, die verschiedenen Analyseschritte zusammenzufassen und eine abschließende Argumentation zu formulieren, die die Bedeutung des Textes als Ganzes verdeutlicht. Um die Glaubwürdigkeit dieser Interpretation zu steigern, sollten Textbeispiele und Zitate verwendet werden.⁸⁸

3.2. Die Erzählperspektiven

Wie die Definition der literarischen Analyse zeigt, wurde in dieser Arbeit auf die Erzählperspektive des Werkes eingegangen. Erzählperspektiven sind von großer Bedeutung in der Literatur und prägen die Darstellung und Wahrnehmung einer Geschichte. Sie bestimmen, aus welcher Sicht die Handlung geschildert wird, und beeinflussen somit maßgeblich die Perspektive der Leser⁸⁹. Es existieren verschiedene Erzählperspektiven, von denen jede ihre eigenen Charakteristika und Auswirkungen auf die Erzählung hat. Diese sind hauptsächlich die neutrale Erzählperspektive, die auktoriale Erzählperspektive, die personale Erzählperspektive und die ich-Erzählperspektive. Da das ausgewählte Werk in der Ich-Erzählperspektive verfasst wurde, lag der Fokus entsprechend auf dieser Erzählweise.

3.2.1 Die Ich-Erzählperspektive

Bei der Ich-Erzählperspektive handelt es sich um eine literarische Methode, die die Geschichte aus der Perspektive eines in der ersten Person sprechenden Charakters erzählt. Oftmals wird diese Sichtweise genutzt, um eine intensivere emotionale Verbindung zwischen Leser und Erzähler zu schaffen. Im Weiteren werden einige Beispiele dieser Erzählperspektive sowie die wesentlichen Merkmale, Vor- und Nachteile erklärt. Die Art, wie die erste Person

⁸⁷ Vgl. Nünning, 2012: 35.

⁸⁸ Vgl. Nünning, 2012: 87.

⁸⁹ Vgl. Prince, 1984: 86.

etwas erzählt. Das wichtigste Merkmal der Ich-Erzählperspektive ist die Singularität. Der Erzähler benutzt Ausdrücke wie „ich“, „mein“ und „mir“. Dies macht deutlich, dass die Erzählung aus der Sicht einer bestimmten Gestalt stattfindet. Diese Sichtweise hat eine große Subjektivität.⁹⁰ Der Ich-Erzähler gibt den Ereignissen eine persönliche Perspektive. Die Handlung, die anderen Charaktere und die Umgebung werden in hohem Maße von den Wahrnehmungen und Gefühlen des Erzählers dargestellt. Die Perspektive des Ich-Erzählers beschränkt sich auf seine Erfahrungen und sein Wissen, da nur das, was er selbst erlebt oder beobachtet, bekannt ist. Dies könnte zu einer Zunahme der Spannung führen, da der Leser ausschließlich das erhält, was der Erzähler selbst kennt oder erfährt. Der Leser empfindet durch die Verwendung der Ich-Perspektive oft eine stärkere Verbundenheit mit dem Geschehen und den Gefühlen des Erzählers. Dies kann dazu beitragen, dass der Leser mehr Empathie und Mitgefühl zeigt.⁹¹ Die Ich-Erzählperspektive bietet verschiedene Vorzüge. Dadurch wird eine ausführliche Darstellung der Gedanken und Gefühle des Erzählers möglich, was eine intensive Charakterentwicklung bewirkt. Die Erzählung kann aufgrund der Sichtweise des Erzählers authentischer und glaubwürdiger wirken. Oft ist es den Lesern einfacher, sich mit dem Erzähler zu identifizieren, da sie seine inneren Konflikte und Gedanken unmittelbar miterleben. Allerdings sind auch Nachteile zu verzeichnen. Die Handlung und das Verständnis der Geschichte können durch die Informationen, die der Erzähler preisgibt oder kennt, nur beeinträchtigt werden. Die Objektivität der Erzählung kann durch eine Voreingenommenheit oder Unzuverlässigkeit eines Ich-Erzählers beeinträchtigt werden. Es ist möglich, die Perspektiven und Motivationen anderer Charaktere zu vernachlässigen, da die Geschichte nur aus der Sicht einer Figur erzählt wird.⁹²

3.3. Die Ich-Erzählerin im Werk

Obwohl die Verwendung der Ich-Perspektive in der Kinder- und Jugendliteratur normalerweise unüblich ist, hat Erika Mann bewusst entschieden, diese Erzählweise in ihrem Werk einzusetzen. Ein bedeutender Grund für diese Wahl ist ihre persönliche Identifikation mit der Ich-Erzählerin 'Depesche'. Depesche ist nicht nur eine Reporterin wie Erika Mann, sondern auch eine leidenschaftliche Schriftstellerin, die eine besondere Verbundenheit zu Kindern empfindet und gerne Zeit mit ihnen verbringt.

⁹⁰ Vgl. Nünning, 2013:45.

⁹¹ Vgl. Genette, 1994:92.

⁹² Vgl. Booth, 1983: 127.

Übrigens, ich würde sie gern zu mir zum Tee einladen, sagen wir mal nächsten Samstag, Chris und Betsy und die neuen. Irgendwelche Einwände?>> Nein, Geepy sah keinen Grund, warum wir nicht unsern Spaß haben sollten, die Kinder und ich.⁹³(Mann, 2019: 52)

Durch die Entscheidung für einen Ich-Erzähler ermöglicht Erika Mann den Lesern, direkt in die Gedanken und Gefühle der Hauptfigur einzutauchen. Dadurch entsteht eine engere Bindung zwischen dem Erzähler und dem Publikum, da die Leser sich durch die Augen und die Stimme des Ich-Erzählers besser in die Handlung hineinversetzen können. Diese Wahl erlaubt es auch, die Charakterentwicklung intensiver zu gestalten, da die Leser hautnah an der inneren Welt der Hauptfigur teilhaben können. Die Perspektive des Ich-Erzählers bietet daher einen einzigartigen Zugang zu Emotionen, Erfahrungen und Beziehungen, was insgesamt zu einer authentischeren und persönlicheren Erzählung führt. Durch den Einsatz des Ich-Erzählers betont Erika Mann nicht nur die Bedeutung der Verbindung zwischen Lesern und Hauptfigur, sondern gewährt auch Einblicke in ihre eigene Beziehung zu den behandelten Themen. Die Rolle von Depesche – wie sie von den Kindern genannt wird – erstreckt sich weit über das gesamte Werk hinweg. Insbesondere für die Kindergruppe spielt sie eine zentrale Rolle und wird sogar als wichtigste Vertrauensperson der Kinder angesehen. Die Kinder schätzen Depesche nicht nur sehr, sondern betrachten sie auch als bedeutende Bezugsperson. Dies wird besonders deutlich, wenn man ihre Rolle bei der Entlarvung des mysteriösen Mr. X betrachtet. Depesche verlässt sich stark auf die Informationen und Hinweise, die sie von den Kindern erhält, um das Rätsel um Mr. X zu lösen.

Dies unterstreicht nicht nur die Zuverlässigkeit von Depesche, sondern betont auch ihre Fähigkeit, ernste Themen mit den Kindern zu besprechen und zu lösen. Die Art und Weise, wie die Kinder Depesche wahrnehmen, spiegelt sich in der Ernsthaftigkeit wider, mit der sie behandelt wird. Diese Dynamik trägt dazu bei, die enge Bindung zwischen Depesche und der Kinderbande zu stärken, was das Bild der Kinder in der Geschichte bereichert und dem Werk eine tiefere Dimension verleiht. Bei der Lösung des Falles liegt der Fokus von Depesche nicht nur auf den Aktivitäten der beiden Detektive, sondern vielmehr auf den Ideen und Unternehmungen der Kinder. Die Wertschätzung, die die Ich-Erzählerin für die Kinder empfindet, hebt das Bild der Kinder in der Erzählung deutlich hervor. Letztendlich ist es auch die Ich-Erzählerin selbst, welche ihre Geschichte und den Erfolg der Kindergruppe in der 'Washington Post', für welche sie arbeitet, mit der Rest Welt teilt. Diese Betonung aus Sicht der Kinder verleiht dem Geschehen eine besondere Tiefe durch ihren Fokus auf kreative und

⁹³ Vgl. Zehn jagen Mr.X, 2019.

einfallsreiche Handlungen innerhalb des Kinderteams. Die bewusste Wahl des Autors betont die Neugierde, Kreativität und Fähigkeiten von Kindern im Umgang mit Herausforderungen und verleiht dem Werk eine erfrischende und originelle Note.

Meine eigene Washingtoner Zeitung hatte zwar als allererste eingehend darüber berichtet, aber inzwischen gab es kein Blatt im ganzen Land, das die Affäre nicht mit größter Ausführlichkeit behandelt hätte. Jeden Tag trafen Unmengen von Briefen in der Neuen Welt ein. (Mann, 2019: 254).

Schließlich entscheidet Depesche, sogar ein Buch für Kinder zu verfassen. Mit diesem Schritt wird erneut deutlich, dass Erika Mann sich selbst in der Hauptfigur als Ich-Erzählerin verewigt hat.⁹⁴

⁹⁴ Vgl. Zehn jagen Mr.X, 2019.

TEIL 4

TEXTBEZOGENE ANALYSE

Der vierte und abschließende Teil der Arbeit richtet sich auf eine eingehende Textanalyse. Nach der detaillierten Interpretation der Hauptfiguren wird dem Leser ein tieferes Verständnis des im Werk vermittelten Kinderbildes vermittelt. Hierbei werden die Eigenschaften, Rollen und besonderen Herausforderungen, die den Protagonisten zugeschrieben werden, beleuchtet, um aufzuzeigen, wie das Bild des Kindes in der Literatur geformt und interpretiert wird. So erhält der Leser einen umfassenden Einblick in die Darstellung kindlicher Figuren und deren symbolische Bedeutung im Gesamtwerk.

4.1. Zur Autorin: Erika Mann

Erika Mann kam im Jahr 1905 in München als Tochter von Thomas Mann zur Welt. Sie besuchte verschiedene Schulen und schloss ihr Studium am Luisengymnasium in München⁹⁵ im Jahr 1924 ab. Nach ihrem Abitur begann sie ein Schauspielstudium in Berlin, das sie jedoch später abbrach. Im Jahr 1927 unternahm Erika Mann zusammen mit ihrem Bruder Klaus Mann eine Weltreise. 1932 entschied sie sich, als Schriftstellerin zu arbeiten und verfasste ihre ersten Beiträge für das Magazin "Tempo" in Berlin. Ihr erstes Kinderbuch mit dem Titel "Staffel fliegt übers Meer" wurde im selben Jahr veröffentlicht. Aufgrund ihrer Ablehnung des Rechtsextremismus geriet Erika Mann nach der Machtergreifung der NSDAP in Deutschland sowie ihre Familie ins Visier. Die Familie Mann floh 1933 ins Exil nach Frankreich und später in die Schweiz. Erika lebte bis 1936 dort und wanderte dann in die USA aus, genauer gesagt nach New York. Dort veröffentlichte sie 1942 unter anderem das Werk "A Gang of ten"⁹⁶, auch bekannt als "Zehn jagen Mr.X". Im Hintergrund dieses Kinderromans lag das Schiff 'City of Benares', auf dem neben neunzig Kindern auch Marika Mann, ihre Schwester, die Reise nach Kanada antrat. Das Schiff 'City of Benares' wurde im Jahr 1940 im Nordatlantik von einem deutschen U-Boot versenkt. Nur dreizehn der neunzig Kinder überlebten die Tragödie. Erika Mann schrieb das Buch 'Zehn jagen Mr.X' als Erinnerung an die verstorbenen Kinder. Später arbeitete sie als Kriegsreporterin für die US-Navy. Nach dem Zweiten Weltkrieg unternahm sie 1947 mit ihrem Vater Thomas Mann eine Reise durch Europa. Nach dieser Reise verließen Erika Mann und ihre Eltern die USA und zogen 1952 in die Schweiz. Dort war sie eine Zeit

⁹⁵ <https://www.dhm.de/lemo/biografie/erika-mann.html> (10.05.2024)

⁹⁶ Vgl. Dohrmann, 2003: 139.

lang als Autorin von Kinderbüchern tätig. Bis zu ihrem Tod durch einen Hirntumor⁹⁷ im Jahr 1969 lebte sie in Zürich und wurde am 27. August dem Familiengrab beigesetzt.

4.2 Zum Inhalt: Zehn jagen Mr. X

Das Erzählen von Geschichten spielte eine bedeutende Rolle im Leben von Erika Mann. In „Zehn jagen Mr. X“ steht das Erzählen von Geschichten und das Hören von Poesie, die authentische Lebenserfahrungen widerspiegeln, im Vordergrund. Die Kunst des Geschichtenerzählens wird detailliert behandelt und besteht aus drei miteinander verbundenen Ebenen: Die Protagonistin plant, eine Geschichte über die besonderen Ereignisse in einer kleinen amerikanischen Stadt zu erzählen, wie es in einer Novelle präsentiert wird. Die individuellen Erzählungen der Kinder, die aus kriegsgebeutelten oder besetzten Ländern in die USA immigrierten, stellen eine weitere Ebene dar. Diese sechs Neuankömmlinge begegnen den örtlichen Kindern in der Schule „Neue Welt“ und schließen Freundschaft mit ihnen. Die dritte Ebene des Buches erzählt im Genre der Kriminalgeschichte die Hauptgeschichte über die Jagd nach dem geheimnisvollen Mr. X. Das Werk reflektiert spezielle Merkmale der Exilliteratur für junge Leserinnen und Leser.

Im Werk „Zehn jagen Mr.X“ erleben die jungen Abenteurer spannende Situationen, bei denen ihre Freundschaft auf die Probe gestellt wird, während sie tiefer in die Ermittlungen gegen Mr. X eintauchen. Zusammen lösen sie nicht nur knifflige Rätsel, sondern auch persönliche Konflikte, die während ihrer Mission auftreten. Jedes Mitglied der Gruppe entdeckt verborgene Stärken und lernt, Schwächen zu akzeptieren. Auf ihrem Weg werden die Kinder mit zahlreichen Gefahren konfrontiert, die sie jedoch mutig meistern. Sie erfahren Momente der Wertschätzung für die Macht des Teamworks und mit jeder überwundenen Herausforderung wächst ihre Entschlossenheit, Mr. X zur Rechenschaft zu ziehen. Im Laufe der Zeit bauen sie eine starke Vertrauensbasis zueinander auf und als sie schließlich das Geheimnis von Mr. X lüften, kommt nicht nur eine überraschende Wahrheit ans Licht, sondern auch eine tiefgründige Bindung zwischen den Kindern wird offenbart. Ihr gemeinsames Abenteuer endet nicht nur mit der Lösung des Rätsels, sondern auch mit einem starken Bekenntnis zu Werten wie Freundschaft und Zusammenhalt sowie dem Glauben daran, dass Kinder gemeinsam unschlagbar sind. „Zehn jagen Mr. X“ wird so zu einem fesselnden Abenteuer voller Spannung und demonstriert eindrucksvoll die Bedeutung von Teamwork und Vertrauen.⁹⁸

⁹⁷ Vgl. Dohrmann, 2003: 209.

⁹⁸ Vgl. Zehn jagen Mr.X, 2019.

4.3 Die Protagonisten

Die Gruppe von Kindern, die als die “Kinderbande” bekannt war, bestand aus neun Kindern verschiedener Nationen, die alle vom Krieg betroffen waren. Christopher Senhouse war der älteste in der Gruppe und fungierte als ihr Anführer. Die anderen Kinder folgten seinem Beispiel und handelten immer nach seinem Plan. Er spielte eine entscheidende Rolle bei der Aufdeckung von Mr. X. Betsy war Chris' Freundin und half der Bande bei der Verfolgung von Mr. X. Björn stammte aus Norwegen und George war Engländer und schloss sich ebenfalls der Bande an. Iwan, aus Russland kommend, galt als das kräftigste Kind in der Gruppe, während Madeleine das schwächste und kleinste Mitglied mit französischen Wurzeln war. Rombout kam aus den Niederlanden und litt am meisten unter Heimweh. Das letzte Mitglied der Kinderbande war Tschutschu aus China, was ihre Schwierigkeiten bereitete, Englisch zu sprechen. Diese neun Kinder waren es letztendlich, die durch Einheit und Zusammenarbeit den mysteriösen Mr.X entlarvten und den Tag retteten. Einige von ihnen hatten besonders traurige Auswanderungsgeschichten zu erzählen, darunter auch Roumbout.⁹⁹

4.3.1 Roumbout

Roumbout stammte aus den Niederlanden und hatte seine Familie, bestehend aus seinem kleinen Bruder Jan sowie seinen Eltern, zurückgelassen. Der 10. Mai 1940 markierte den Beginn der Nazi-Invasion in den Niederlanden. Zusammen mit seiner Familie saß Roumbout zu Hause, als sie im Radio die Stimme eines deutschen Sprechers hörten, der die Landung deutscher Fallschirmjäger auf dem Flughafen von Rotterdam verkündete. Weder Roumbout noch sein Vater konnten es zunächst glauben.

Ich war furchtbar aufgeregt, doch ich hatte überhaupt keine Angst. Denn ich wusste, unsere Soldaten sind sehr tapfer, und selbst wenn ein Haufen wahnsinniger Nazis auf dem Flugplatz gelandet waren, würde man sehr schnell mit ihnen fertig werden. Ich wusste auch, durch unser Tiefland laufen hunderte von Kanälen, und wenn wir alle Schleusen öffneten und das ganze Land überfluteten, würde es der Feind sehr schwer haben, mit seinen Panzern durchzukommen. (Mann, 2019: 74)

Gemäß den Radiosendern drängten die Nazis jedoch voran. Schließlich bombardierte die Naziluftwaffe das Land und setzte die gesamte Stadt in Brand. An demselben Tag verloren Roumbouts Mutter und sein kleiner Bruder ihr Leben. Als Konsequenz dieser Ereignisse fand

⁹⁹ Vgl. Zehn jagen Mr.X, 2019.

sich Rombout schließlich mit seinem Vater in den USA wieder, genauer gesagt an der "Neuen Welt Schule".

4.3.2 Iwan:

Iwan lebte mit seiner Mutter und seinem Vater in einem kleinen russischen Dorf, wo sie auch einige Tiere hielten. Als die Nazis eines Tages nach Russland einfielen, brach Iwan mit seiner Familie schweren Herzens auf. Tagelang zogen sie umher. Bei der Flucht mussten sie ihr Dorf in Brand setzen, um sicherzustellen, dass die Nazis keine Informationen erlangen konnten. Dies schmerzte Iwan besonders, da er sein Dorf über alles liebte.

Nach dem Krieg bauen wir uns ein neues Haus, Iwan, ähnlich wie das alte, nur größer und schöner, und niemand wird uns mehr zwingen, es in Brand zu setzen. Denn die Nazis werden geschlagen und sie werden ihre gerechte Strafe kriegen. (Mann, 2019: 88)

Iwans Vater entschied sich, den Nazis entgegenzutreten. Gemeinsam mit seiner Mutter machte er sich auf eine wochenlange Reise, die sie schließlich nach Schweden führte. In Schweden blieb Iwans Mutter bei ihrer Schwester zurück. Iwan hingegen wurde vom amerikanischen Ausschuss in die Vereinigten Staaten gebracht, wo er schließlich auch an der 'Neuen Welt Schule' landete.

4.3.3 George

George wohnte mit seinen Eltern in England. Sein Vater und seine Mutter arbeiteten beide bei der Royal Air Force. Deshalb musste er in einem Kinderheim untergebracht werden, da seine Eltern rund um die Uhr im Dienst waren. Nachdem das Nachbarhaus von George von den Nazis bombardiert wurde, wurde er kurz darauf in die USA eingeladen. Auf dem Weg in die Vereinigten Staaten wurde jedoch das Schiff, auf dem sich die Kinder befanden, von einem U-Boot der Nazis versenkt.

Es war ein Kindertransport nach Kanada. Die Nazis wussten ganz genau, dass sie ein Schiff mit hunderten Kindern versenkten, aber das war ihnen egal. Ungefähr ein Drittel der Route fuhr unser Schiff mit Geleitschutz. Das U-Boot muss uns verfolgt haben. (Mann, 2019: 88)

George verdankte sein Leben einer amerikanischen Krankenschwester, die ihm ihren Platz auf dem Rettungsboot gab.

Aber meine Hände berührten wirklich etwas, und es war das Kleid einer Frau. <Schnell!>, rief die Frau. <Beeil dich!> Ich sah sie an; sie war eine Krankenschwester in amerikanischer Uniform. Sie half mir, in

das Rettungsboot Nummer fünf zu klettern; diesmal sagte niemand, dass ich nicht an Bord dürfte und dass wir sinken würden. (Mann, 2019: 93)

Ein US-amerikanisches Kriegsschiff nahm die Kinder an Bord des Bootes auf und brachte sie schließlich sicher in die Vereinigten Staaten, wo auch George an der “Neuen Welt Schule” ankam.¹⁰⁰

4.4 Textanalyse

Erika Manns Buch “Zehn jagen Mr. X” erzählt die spannende und zugleich lehrreiche Geschichte einer Gruppe von Kindern, die mit großem Mut und Entschlossenheit gemeinsam ein Verbrechen aufklären. Diese jungen Detektive begeben sich auf eine abenteuerliche Suche nach der Wahrheit, die nicht nur ihren Verstand, sondern auch ihre Kameradschaft und ihren Gerechtigkeitsinn auf die Probe stellt.

In ihrem Werk betont Erika Mann nicht nur die Bedeutung von Freundschaft und Zusammenhalt, sondern auch den tiefen Gedanken der internationalen Solidarität.

Dann rasten sie los, um die übrigen Mitglieder der Gang zu finden, von denen ich mich inzwischen getrennt hatte. Erst viel später hörte ich von dem seltsamen Abenteuer der beiden Jungen. Hätte ich die Fakten etwas früher erfahren, ich hätte sie als ernst genug für das FBI eingeschätzt und Mr. Snow von der Sache unterrichtet. Doch so verfolgten die Kinder ihre eigene Vereinte-Kinder-Strategie und wagten sich, ohne irgendjemanden einzuweihen, an seine Aufgabe, die sich als ebenso groß wie gefährlich erwies. (Mann, 2019: 217)

Dieser Gedanke wird als ein starkes Gegengewicht zu den Ideologien des NS-Regimes dargestellt, das durch seine unmenschlichen Praktiken und Ideologien gekennzeichnet war. Mann zeigt durch die Kinder, die unabhängig von Herkunft und Nationalität zusammenarbeiten, wie wichtig es ist, über nationale Grenzen hinweg für das Gute und die Menschlichkeit einzutreten.

Das Buch vermittelt auf eindrucksvolle Weise, wie aus scheinbar kleinen Taten großer Widerstand entstehen kann, und inspiriert Leser jeden Alters, sich für Gerechtigkeit und Menschlichkeit einzusetzen – Werte, die in der dunklen Zeit des Nationalsozialismus von entscheidender Bedeutung waren. So wird “Zehn jagen Mr. X” nicht nur zu einer packenden Abenteuergeschichte, sondern auch zu einem Appell für den Mut zur Menschlichkeit und die Stärke des gemeinsamen Handelns in schwierigen Zeiten.

¹⁰⁰ Vgl. Zehn jagen Mr.X, 2019.

Die Botschaft, die ich vermitteln wollte, war immer ein direkter, ungeschminkter Appell an die menschliche Solidarität gegen die unmenschlichen Mächte der Dunkelheit und der Zerstörung. Das ist es, was ich in all meinen Schriften und Reden ausdrücken wollte, in meinen Büchern und Zeitungsartikeln, meinen Gedichten für Kinder, meinen Vorträgen und Radiosprachen. >>

Auch << A Gang of Ten >>, << Zehn jagen Mr. X >>, ist auf der ganzen Linie diesem Credo verpflichtet. (Mann, 2019: 12)

Die Vision einer friedlichen Weltgemeinschaft wird in Erika Manns Buch „Zehn jagen Mr. X“ auf eindrucksvolle Weise dargestellt. Die Autorin schafft es, komplexe Themen wie Verfolgung, Flucht und Exil in einer Weise darzustellen, die für junge Leser zugänglich und zugleich tief berührend ist. Besonders hervorzuheben ist die einfühlsame Schilderung dieser schweren Themen durch die Augen der Kinder, die trotz ihrer Jugend eine bemerkenswerte Tiefe und Reife zeigen.

Hier sprach ein amerikanischer Junge, der mit seinen elf Jahren bereits bewiesen hatte, dass er des Erbes seiner Vorfahren würdig und dass er willens und fähig war, es zu verteidigen. Hier sprach ein junger Weltbürger, ein Kind, jawohl, aber ein tapferer und vielversprechender Angehöriger der Vereinten Nationen. Als die Kurzwellensendung des Programms begann und die Neuen in ihrer Muttersprache zu ihren Angehörigen daheim redeten, wurde die Sache ganz schön herzbewegend. Allein die Vorstellung, dass irgendwo an der russischen Front Iwans Vater vielleicht die Stimme seines Sohnes hörte oder dass über den Atlantik hinweg Georges Mutter die freudige Botschaft ihres Sohnes vernahm, genügte, um unsere Herzen höher schlagen zu lassen. Keiner von uns im Studio verstand ein Wort von dem, was Tschutschu auf Chinesisch sagte, doch ihre Augen redeten eine deutliche und ergreifende Sprache. Das taten auch Roumbouts und Björns ernste Gesichter und ebenso die sanfte, ein wenig verschleierte Stimme, mit der sich Madeleine an die Menschen in Frankreich wandte. (Mann, 2019: 255)

Mann erschafft individuelle Kinderfiguren, die den Geist der Menschlichkeit auf authentische Weise verkörpern. Sie lässt ihren Charakteren Raum zur persönlichen Entfaltung, wodurch ihre Gefühle und Gedanken in den Vordergrund treten. Diese Kinder handeln nicht passiv, sondern treten als aktive Gestalter ihrer Umgebung auf, indem sie gemeinsam ihre Ziele verfolgen.

<<Deshalb haben wir den Fall ganz schnell mit der übrigen Gang besprochen>>, sagte er, <<und beschlossen, die Sache selber in die Hand zu nehmen. Da keiner von uns einen der beiden Saboteure gesehen hat, oder was immer sie nun sein mögen, konnten wir nichts weiter tun, als zum <Mitschiff> rennen und aufpassen, wer zu der genannten Zeit weggeht. Und wenn wir erst mal wussten, wer sie waren, konnten wir sie verfolgen und sogar die Polizei auf sie aufmerksam machen.>> (Mann, 2019: 254)

Dabei zeigt Mann, dass sowohl Jungen als auch Mädchen gleichermaßen durch Mut, Entschlossenheit, Kreativität und Humor bestechen.

Die kleine Madeleine konnte sich immer noch nicht aufrichten und sah mit ihrem schrecklich geschwollenen Gesichtchen so bleich und bemitleidenswert aus, dass wir alle sehr betroffen waren. Aber sie wollte nicht, dass wir uns Sorgen um sie machen. <<Ich bin so glücklich>>, sagte sie immer wieder. <<Ich bin so glücklich, weil das Werk gerettet wurde.>> <<Ihr habt es gerettet>>, sagte Präsident Sheepbot feierlich. <<Ihr Kinder habt das Werk gerettet und außerdem noch eine Menge kostbarer Leben.>> (Mann, 2019: 261)

Jedes Kind bringt seine einzigartigen Fähigkeiten und Perspektiven in die Gruppe ein, was nicht nur die Dynamik innerhalb der Gruppe stärkt, sondern auch das Verständnis füreinander fördert.

Das ist die Pfeife, die er uns gemacht hat. Sie ist aus Holz geschnitzt und sieht aus wie eine ganz gewöhnliche Pfeife, doch Franz hat was erfunden, damit sie anders klingt und viel lauter. Ich hab keine Ahnung, wie er das fertiggebracht hat, aber er hat tagelang daran gebastelt; hat alle möglichen komischen Zeichnungen gemacht, dann ein zweites Stück Holz in die Stücke zersägt, dann seinen Entwurf verbessert, dann seine Pfeife nach den neuen Plänen verändert, dann das Ganze wieder vollkommen verändert, bis es schließlich fertig war. Sein Vater ist Ingenieur, weißt du, und Franz hat immer schon gern so Sachen erfunden. Junge, war er stolz, als wir ihm sagten, wir würden seine Pfeife für unsere Parade brauchen. (Mann, 2019: 235)

Durch die Vielfalt der Charaktere wird verdeutlicht, dass Unterschiede nicht nur akzeptiert, sondern als Bereicherung angesehen werden sollten. Diese Vielfalt ist ein zentraler Bestandteil der Botschaft des Buches, die aufzeigt, wie wichtig es ist, Solidarität zu zeigen und gemeinsame Werte zu leben, unabhängig von individuellen Unterschieden.

Das Kind wird in Manns Werk als bedeutungsvolles Symbol für Zusammenhalt und Freundschaft dargestellt, das mutig und entschlossen gegen die menschenverachtende Herrschaft des Nationalsozialismus vorgeht. In dieser Darstellung wird die kindliche Unschuld mit einer tiefen moralischen Klarheit kombiniert, die den Leser daran erinnert, dass auch in den dunkelsten Zeiten die Hoffnung und der Glaube an das Gute überleben können.

<<Ich bin so glücklich>>, sagte sie immer wieder. <<Ich bin so glücklich, weil das Werk gerettet wurde.>> <<Ihr habt es gerettet>>, sagte Präsident Sheepbot feierlich. <<Ihr Kinder habt das Werk gerettet und außerdem noch eine Menge kostbarer Leben.>> (Mann, 2019: 261)

<<Deshalb haben wir den Fall ganz schnell mit der übrigen Gang besprochen>>, sagte er, <<und beschlossen, die Sache selber in die Hand zu nehmen. Da keiner von uns einen der beiden Saboteure

gesehen hat, oder was immer sie nun sein mögen, konnten wir nichts weiter tun, als zum <Mitschiff> rennen und aufpassen, wer zu der genannten Zeit weggeht. Und wenn wir erst mal wussten, wer sie waren, konnten wir sie verfolgen und sogar die Polizei auf sie aufmerksam machen.>> (Mann, 2019: 254)

In dieser Schilderung wird besonders hervorgehoben, dass das Kind nicht einfach nur eine Randfigur ist, sondern ein gleichberechtigter Mitstreiter im Kampf gegen feindliche und rassistische Ideologien der Nationalsozialisten. Die Kinder setzen sich aktiv für Gerechtigkeit und Menschlichkeit ein und spielen eine bedeutende Rolle in der Handlung. Sie zeigen Tapferkeit und Entschlossenheit, indem sie den Ungerechtigkeiten und Gräueltaten der Nationalsozialisten entgentreten. Ihr Engagement für die Menschlichkeit ist inspirierend und verdeutlicht, dass auch die Kleinsten einen wichtigen Beitrag zur Bekämpfung von Unrecht leisten können. Durch ihre Taten wird ihre Stimme stark erhoben und ihr Einfluss deutlich spürbar, was die Bedeutung ihres Handelns im historischen Zusammenhang betont. So werden sie zu Symbolen des Widerstands und der Hoffnung, die verdeutlichen, dass Mut und Mitgefühl keine Grenzen des Alters kennen.

<<Vielleicht hat ihn Iwan inzwischen erreicht>>, meinte Rombout. << Er sagte, er wollte es auf jeden Fall versuchen, bevor er Posten bezieht. Er und Tschutschu stehen am Haupteingang des Werks. Natürlich sind dort auch Wachmänner, aber Nelson sagt, meistens sind sie um diese Zeit essen, und vielleicht ist auch nur einer da, obwohl mehr gebraucht werden.>> <<Verstehst du?>>, sagte Chris. <<Und genauso ist es mit dem neuen Trakt – der wird auch nicht sehr gut bewacht. Wenn es dunkel wird, sind, glaube ich, mehr Wachmänner im Dienst, als wir weggingen, konnte ich keinen einzigen sehen. Also haben wir George und Betsy und Madeleine direkt vor dem neuen Trakt aufgestellt. Unsere Spione haben zwar nicht gesagt, worauf sie aus sind, aber ich bin ziemlich sicher, es ist der neue Trakt – meinst du nicht auch, Rom?>> (Mann, 2019: 255)

Kinder werden in dieser Darstellung auf dieselbe Weise wie Erwachsene respektiert und erfahren eine behütete Kindheit, solange ihnen diese Phase des Lebens vergönnt ist. Sie werden als gleichwertige Teilnehmer an historischen und gesellschaftlichen Ereignissen wahrgenommen, und es wird deutlich gemacht, dass sie ebenfalls Opfer der grausamen Kriegsverbrechen sind. Kinder erleiden nicht nur das Leid des NS-Regimes, sondern auch die Auswirkungen anderer Unterdrückungsmechanismen, die sie ebenso hart treffen. Dabei sind sie nicht nur passive Beobachter des Geschehens, sondern vielmehr aktive Beteiligte und Betroffene, die in das Geschehen eingebunden sind. Ihr Widerstand und ihre Entschlossenheit im Angesicht der Ungerechtigkeiten und Gräueltaten der Nationalsozialisten zeugen von großem Mut.

Diese doppelte Rolle, die Kinder innehaben – einerseits als Unschuldige, die ihre Kindheit und Unbefangenheit bewahren möchten, andererseits als entschlossene Kämpfer gegen das Unrecht – verleiht ihrem Bild eine besondere Tiefe und Tragik. Ihre Erfahrungen, das durchlittene Leid und ihr aktiver Einsatz verdeutlichen eindrucksvoll, dass Kriege und ideologische Konflikte keine Altersgrenzen kennen. Selbst die Jüngsten sind nicht vor den schwerwiegenden Folgen solcher Ereignisse gefeit und müssen diese Lasten ebenso tragen wie die Erwachsenen. Diese Erkenntnis unterstreicht die Tragik ihrer Situation und hebt die Bedeutung ihres Beitrags im Kampf gegen Unterdrückung und Unrecht hervor.

Ich glaube, das grauenvolle Geräusch – ein Geräusch, das man nicht beschreiben kann, weil es sich aus so vielen ohrenbetäubenden Geräuschen zusammensetzt – hielt höchstens vier oder fünf Minuten an, da brannte schon die ganze Stadt. Wohin man sah, nur Feuer, Feuer, Feuer! Wir sprangen von den Rädern und standen mitten auf der Straße, starrten wie hypnotisiert zum Himmel hoch. Rings um uns rannten schreiende Menschen. Am Ender der Straße standen ein paar Häuser in Flammen, aber ich weiß jetzt, die hatten nur Brandbomben abbekommen. Denn als ziemlich dicht bei uns die erste Sprengbombe fiel, wurden wir einfach weggefeigt – wir segelten richtig durch die Luft und landeten ein paar Meter von der Stelle entfernt, wo wir gestanden hatten. Ich kriegte einen furchtbaren Schock, und ich weiß nicht genau, was zwischen diesem Augenblick und ... na – und später passiert ist.>> (Mann, 2019:71)

Die Kinder in Manns Buch werden durch ihre Erfahrungen zu wichtigen Zeitzeugen, deren Perspektiven und Geschichten dazu beitragen, das kollektive Gedächtnis über die Schrecken des Krieges und die Bedeutung des Friedens lebendig zu halten.

Etwa zehn Minuten später hörten wir ein furchtbares Dröhnen. Flugzeuge, Wellen von Flugzeugen, viele Dutzend Flugzeuge erschienen am Himmel. <Da!> Vaters Stimme klang ungeheuer erleichtert. <Da sind wir – zumindest unsere Jäger!> Aber es waren keine Jäger, und es waren auch nicht unsere. Es waren Nazibomber. Ich glaube, das grauenvolle Geräusch - ein Geräusch, das man nicht beschreiben kann, weil es sich aus so vielen ohrenbetäubenden Geräuschen zusammensetzt – hielt höchstens vier oder fünf Minuten an, da brannte die ganze Stadt. Wohin man sah, nur Feuer, Feuer, Feuer! Wir sprangen von den Rädern und standen mitten auf der Straße, starrten wie hypnotisiert zum Himmel hoch. Rings um uns rannten schreiende Menschen. (Mann, 2019: 72)

Erika Mann stellt die Kinder in ihrem Buch als mutige, entschlossene und kreative Individuen dar, was die Jugend in gesellschaftlichen und politischen Veränderungen betont. Die Kinder in “Zehn jagen Mr. X” sind nicht nur passive Zuschauer, sondern aktive Gestalter ihrer Umgebung. Sie zeigen auf beeindruckende Weise, dass auch die Kleinsten in der Gesellschaft eine Stimme haben und gehört werden müssen, um eine gerechtere und friedlichere Welt zu schaffen. Manns Werk ist somit nicht nur ein fesselnder Detektivroman,

sondern auch ein wichtiger Schritt für die Anerkennung und Würdigung der Rolle von Kindern innerhalb der Gesellschaft. Diese Charakterisierungen der Kinder spiegeln Manns Überzeugung wider, dass jede Generation die Fähigkeit und Verantwortung hat, die Zukunft zu formen. Die jungen Protagonisten beweisen, dass Mut und Engagement keine Altersgrenze kennen und dass die Beiträge der Jugend essenziell für den Fortschritt der Gesellschaft sind. Durch ihre aktiven Rollen im Buch setzen die Kinder ein starkes Zeichen gegen Passivität und für den aktiven Einsatz für Gerechtigkeit und Frieden. Darüber hinaus verdeutlicht Mann in ihrem Buch die Bedeutung von Zusammenhalt und Teamarbeit. Die Kinder agieren als Kollektiv, unterstützen einander und nutzen ihre individuellen Stärken, um gemeinsame Ziele zu erreichen. Diese Darstellung fördert das Verständnis dafür, dass soziale Veränderungen durch gemeinsames Handeln und gegenseitige Unterstützung möglich sind. Es ist eine klare Botschaft, dass jeder – unabhängig von Alter oder Hintergrund – einen Beitrag zur Verbesserung der Welt leisten kann. Erika Manns Werk zeigt auch die heilende Kraft der Gemeinschaft und der Solidarität in Zeiten der Not. Die Kinder in "Zehn jagen Mr. X" finden Trost und Stärke in ihrer Gemeinschaft, was ihnen hilft, die Herausforderungen und Bedrohungen, denen sie gegenüberstehen, zu meistern. Diese Darstellung unterstreicht die Idee, dass menschliche Verbindungen und gemeinschaftlicher Zusammenhalt entscheidend sind, um Widrigkeiten zu überwinden und Hoffnung in dunklen Zeiten zu bewahren.

Die Rundfunksendung wurde ein Riesenerfolg. Das war mir klar, sobald ich die ersten Worte gehört hatte, die Chris mit seiner hellen, deutlichen Stimme sprach. Er sagte nur ein paar Sätze, doch in diesen Sätzen lag seine ganze klare, saubere, mutige Persönlichkeit. Und obwohl er keine großen, hochtrabenden Gedanken äußerte, waren die Millionen Menschen, die ihm zuhörten, von seinem Ernst und seiner Aufrichtigkeit angerührt. Hier sprach ein amerikanischer Junge, der mit seinen Elf Jahren bereits bewiesen hatte, dass er des Erbes seiner Vorfahren würdig und dass er willens und fähig war, es zu verteidigen. Hier sprach ein kleiner Weltbürger, ein Kind, jawohl aber ein tapferer und vielversprechender Angehöriger der vereinten Nationen. (Mann, 2019: 257)

Diese Beschreibung unterstreicht die mutige und entschlossene Natur von Kindern und vermittelt dem Leser auf eindrucksvolle Weise, dass selbst die Jüngsten den grausamen Auswirkungen des NS-Regimes nicht entkommen konnten. Sie verdeutlicht, wie Kinder in dieser düsteren Zeit mit Herausforderungen und Gefahren konfrontiert wurden, die weit über das hinausgingen, was man sich normalerweise für eine sorglose Kindheit vorstellen würde. Die Unschuld und das Spiel dieser Kinder wurden durch den Schrecken und die Brutalität des Regimes stark beeinträchtigt, was ihre bemerkenswerte Stärke und Widerstandsfähigkeit umso beeindruckender macht. Diese Darstellung dient als eindringliche Erinnerung daran, dass der

Mut und die Entschlossenheit dieser jungen Menschen, trotz ihres Alters und ihrer Verletzlichkeit, ein entscheidendes und tief bewegendes Kapitel der Geschichte bilden. Die Darstellung dieser Kinder als mutige Akteure inmitten von Grausamkeiten betont nicht nur ihre außergewöhnliche Widerstandskraft, sondern auch die erschütternde Realität, dass selbst die Jüngsten in die dunkelsten Kapitel der Menschheitsgeschichte hineingezogen wurden.

Dann rasten sie los, um die übrigen Mitglieder der Gang zu finden, von denen ich mich inzwischen getrennt hatte. Erst viel später hörte ich von dem seltsamen Abenteuer der beiden Jungen. Hätte ich die Fakten etwas früher erfahren, ich hätte sie als ernst genug für das FBI eingeschätzt und Mr. Snow von der Sache unterrichtet. Doch so verfolgten die Kinder ihre eigene Vereinte-Kinder-Strategie und wagten sich, ohne irgendjemanden einzuweihen, an seine Aufgabe, die sich als ebenso groß wie gefährlich erwies. (Mann, 2019: 217)

Erika Mann verleiht den kindlichen Figuren in ihrem Werk eine bemerkenswerte Reife und Standhaftigkeit, die unabhängig von ihrem Geschlecht ist. Die Kinder übernehmen bedeutende Rollen und Aufgaben, die normalerweise Erwachsenen vorbehalten sind. Diese Darstellung hebt hervor, wie Kinder in der Lage sind, selbst in schwierigen und herausfordernden Situationen Verantwortung zu übernehmen und Entscheidungen zu treffen. Erika Mann zeigt, dass Kindheit nicht immer mit Unschuld und Sorglosigkeit gleichzusetzen ist, sondern dass Kinder durchaus in der Lage sind, in Krisenzeiten Stärke und Durchhaltevermögen zu zeigen. Diese Darstellung vom Kinderbild, erweitert unser Verständnis von Kindheit und fordert uns auf, die Potenziale und die Widerstandsfähigkeit junger Menschen anzuerkennen und zu würdigen.

Bei Franz und Nelson, die am Hinterausgang des Kinos Wache standen, ging es offenbar ruhig zu. Es war kaum ein Mensch zu sehen, und kein Mann mit einem großen Bart hätte ihrer Aufmerksamkeit entgehen können. Trotzdem waren sie ein wenig beunruhigt, denn das Gebäude, das sie bewachen sollten, hatte vier Seiten, da es einen ganzen Block ausfüllte. Um die Vorderfront brauchten sie sich nach Chris' Anweisung nicht zu kümmern, doch sie wussten, dass es zu beiden Seiten und ebenso an der Hinterfront des Filmtheaters Notausgänge und Feuerleitern gab. Also beschlossen sie, dass Nelson an der Hinterfront Posten beziehen und Franz im immerfort rings um den Block laufen und versuchen sollte, beide Seiten zu überwachen. (Mann, 2019: 264)

Diese Kinder dienen als leuchtende Vorbilder für Zusammenhalt und Solidarität im Kampf gegen Krieg und Unterdrückung. Durch geschickt platzierte und kraftvolle Kindercharaktere ermöglicht die Autorin den Lesern, sich intensiv mit den Hauptfiguren zu identifizieren und die Schrecken des Krieges aus einer einzigartigen und oft besonders

eindringlichen Perspektive zu erleben. Diese Kinder sind nicht nur Zeugen der Ungeheuerlichkeiten ihrer Zeit, sondern sie zeigen auch bemerkenswerten Mut und Entschlossenheit. Sie verfügen über eine außergewöhnliche Fähigkeit zur Empathie und zum Handeln, indem sie aktiv daran arbeiten, ihre Gemeinschaften zu schützen und zu unterstützen.

Erika Mann gelingt es, durch diese starken und einfühlsamen Kinderfiguren eine tiefere und emotionalere Verbindung zu den Themen von Krieg und Unterdrückung herzustellen. Sie zeigt auf eindringliche Weise, dass selbst in den dunkelsten Zeiten auch junge Menschen einen bedeutenden Beitrag zum Widerstand leisten können. Diese Darstellung der Kinder als mutige Kämpfer und Mitgestalter des Widerstands ermutigt dazu, die Potenziale und die unermessliche Bedeutung der Jugend in Krisenzeiten nicht nur anzuerkennen, sondern auch zu würdigen. Die Stärke und das Engagement dieser jungen Protagonisten verdeutlichen, dass Hoffnung und Widerstandskraft oft in den unerwartetsten Orten und Gestalten zu finden sind, und regen dazu an, über die Rolle der Kinder in der Bewältigung großer Herausforderungen nachzudenken.

Hier sprach ein amerikanischer Junge, der mit seinen elf Jahren bereits bewiesen hatte, dass er des Erbes seiner Vorfahren würdig und dass er willens und fähig war, es zu verteidigen. Hier sprach ein junger Weltbürger, ein Kind, jawohl, aber ein tapferer und vielversprechender Angehöriger der Vereinten Nationen. Als die Kurzwellensendung des Programms begann und die Neuen in ihrer Muttersprache zu ihren Angehörigen daheim redeten, wurde die Sache ganz schön herzbewegend. Allein die Vorstellung, dass irgendwo an der russischen Front Iwans Vater vielleicht die Stimme seines Sohnes hörte oder dass über den Atlantik hinweg Georges Mutter die freudige Botschaft ihres Sohnes vernahm, genügte, um unsere Herzen höher schlagen zu lassen. Keiner von uns im Studio verstand ein Wort von dem, was Tschutschu auf Chinesisch sagte, doch ihre Augen redeten eine deutliche und ergreifende Sprache. Das taten auch Roumbouts und Björns ernste Gesichter und ebenso die sanfte, ein wenig verschleierte Stimme, mit der sich Madeleine an die Menschen in Frankreich wandte. (Mann, 2019: 255)

Obwohl das Buch "Zehn jagen Mr. X" dem Genre der Kinder- und Jugendliteratur angehört, behandelt es ernste Themen jenseits der reinen Fantasie. Es nimmt die Leser mit auf eine eindrucksvolle Reise in die harte Realität des Krieges, indem es durch kindliche Perspektiven eine tiefe emotionale Verbundenheit zu historischen Ereignissen herstellt.

<<mein höchster Wunsch wäre, ein Heckenschütze zu sein, denn dann würde ich da drinnen sitzen und wäre ganz allein mit meinen tollen Kanonen, und nachdem wir das feindliche Objekt besiegt und dem hässlichen Feind bereits den Rücken gedreht hätten, würde ich immer noch alles sehen, zum Beispiel die schönen Feuer, die wir entzündet haben, und wenn irgend so ein scheußliches böses feindliches Jagdflugzeug uns unverschämt verfolgen würde, dann würde ich es wahrscheinlich abschießen. (Mann, 2019: 225)

Die Figuren in Erika Manns Werk sind nicht nur einfache Kinder, sondern tragen Lasten und Verantwortung, die normalerweise Erwachsenen vorbehalten sind. Diese Darstellung vermittelt den jungen Lesern ein Verständnis für die Komplexität von Krieg und Konflikten, während sie gleichzeitig eine Botschaft von Mut, Zusammenhalt und Überwindung sendet.

Bei Franz und Nelson, die am Hinterausgang des Kinos Wache standen, ging es offenbar ruhig zu. Es war kaum ein Mensch zu sehen, und kein Mann mit einem großen Bart hätte ihrer Aufmerksamkeit entgehen können. Trotzdem waren sie ein wenig beunruhigt, denn das Gebäude, das sie bewachen sollten, hatte vier Seiten, da es einen ganzen Block ausfüllte. Um die Vorderfront brauchten sie sich nach Chris' Anweisung nicht zu kümmern, doch sie wussten, dass es zu beiden Seiten und ebenso an der Hinterfront des Filmtheaters Notausgänge und Feuerleitern gab. Also beschlossen sie, dass Nelson an der Hinterfront Posten beziehen und Franz im immerfort rings um den Block laufen und versuchen sollte, beide Seiten zu überwachen. (Mann, 2019: 264)

Durch die Integration ernster Themen in die Kinderliteratur ermöglicht Erika Mann es den Lesern, sich mit den Herausforderungen und Schwierigkeiten der Zeit auseinanderzusetzen, ohne dabei die Hoffnung und den Glauben an eine bessere Zukunft zu verlieren. Die kindlichen Protagonisten dienen als Brücke zwischen Vergangenheit und Gegenwart, indem sie zeitlose Werte wie Freundschaft, Solidarität und Widerstandsfähigkeit verkörpern. Somit wird das Buch nicht nur zu einer Geschichte über den Krieg, sondern zu einer universellen Erzählung über das menschliche Streben nach Frieden und Gerechtigkeit, die sowohl junge als auch erwachsene Leser anspricht und bewegt.

Etwa zehn Minuten später hörten wir ein furchtbares Dröhnen. Flugzeuge, Wellen von Flugzeugen, viele Dutzend Flugzeuge erschienen am Himmel. <Da!> Vaters Stimme klang ungeheuer erleichtert. <Da sind wir – zumindest unsere Jäger!> Aber es waren keine Jäger, und es waren auch nicht unsere. Es waren Nazibomber. Ich glaube, das grauenvolle Geräusch - ein Geräusch, das man nicht beschreiben kann, weil es sich aus so vielen ohrenbetäubenden Geräuschen zusammensetzt – hielt höchstens vier oder fünf Minuten an, da brannte die ganze Stadt. Wohin man sah, nur Feuer, Feuer, Feuer! Wir sprangen von den Rädern und standen mitten auf der Straße, starrten wie hypnotisiert zum Himmel hoch. Rings um uns rannten schreiende Menschen. (Mann, 2019: 72)

Erika Manns Darstellung von Kindern in diesem Werk symbolisiert nicht nur Freundschaft und Solidarität, sondern auch Gleichheit und Menschlichkeit im Kampf gegen den Faschismus und den Rassenwahn. Die Autorin nutzt geschickt die Unschuld der Kinder, um eine lebendige Botschaft der Hoffnung und des Widerstands zu vermitteln. Durch Kinder- und Jugendliteratur gelingt es, komplexe Themen auf verständliche Weise anzusprechen und die Leser dazu zu ermutigen, aus der Geschichte zu lernen und sich für eine bessere Zukunft

einzusetzen. Diese literarische Strategie eröffnet einen Raum, in dem junge Leserinnen und Leser nicht nur mit den Herausforderungen vergangener Zeiten konfrontiert werden, sondern auch dazu angeregt werden, die universellen Werte von Mitgefühl und Gerechtigkeit zu schätzen. Die kindlichen Protagonisten dienen als lebendige Symbole für die Hoffnung auf eine Welt, in der Vorurteile überwunden und Frieden gefördert werden können. Indem sie die Stimmen und Erfahrungen von Kindern in den Vordergrund stellt, zeigt Erika Mann, wie wichtig es ist, die Perspektiven der jüngeren Generation zu verstehen und anzuerkennen. Diese Herangehensweise macht das Werk nicht nur zu einer kraftvollen Erzählung, sondern auch zu einem kulturellen Vermächtnis, das die jungen Leser dazu inspiriert, aktiv an ihrer Gesellschaft mitzuwirken, die auf Toleranz und gegenseitigem Respekt basiert. In einer Zeit, in der die Welt mit sozialen und politischen Herausforderungen konfrontiert ist, bietet Erika Manns Werk einen wichtigen Anstoß zur Reflexion und zum Handeln für eine Welt, in der Kinder eine Stimme haben und ihre Zukunft aktiv gestalten können.

Die kleine Madeleine konnte sich immer noch nicht aufrichten und sah mit ihrem schrecklich geschwellenen Gesichtchen so bleich und bemitleidenswert aus, dass wir alle sehr betroffen waren. Aber sie wollte nicht, dass wir uns Sorgen um sie machen. <<Ich bin so glücklich>>, sagte sie immer wieder. <<Ich bin so glücklich, weil das Werk gerettet wurde.>> <<Ihr habt es gerettet>>, sagte Präsident Sheepbot feierlich. <<Ihr Kinder habt das Werk gerettet und außerdem noch eine Menge kostbarer Leben.>> (Mann, 2019: 261)

Da Kinder eine weitaus lebendigere und unkonventionellere Vorstellungswelt besitzen als Erwachsene, verfügen sie auch über kreativere und oft effektivere Strategien, um den geheimnisvollen Mr. X zu fangen. In der spannenden Jagd nach Mr. X offenbaren sich die Kinder als besonders klug und mutig. Sie nutzen ihre Vorstellungskraft und ihre unbefangene Herangehensweise, um Rätsel zu lösen und Herausforderungen zu meistern, auf eine Weise, die Erwachsene oft nicht in Betracht ziehen.

Das Bild der Kinder in dieser Geschichte dient nicht nur als Symbol für eine alternative Gesellschaftsstruktur, sondern setzt sich auch kraftvoll für Humanität, Gemeinschaft und Solidarität ein. Diese Werte stehen in scharfem Kontrast zum Faschismus, der durch seine autoritären und repressiven Prinzipien gekennzeichnet ist. Die Kinder verkörpern eine Art von Widerstand gegen die dunklen Mächte und zeigen, dass eine gerechtere und empathischere Welt möglich ist. Ihre Rolle in der Geschichte hebt hervor, wie wichtig es ist, eine Gesellschaft zu fördern, die auf Mitgefühl, Zusammenarbeit und gegenseitiger Unterstützung basiert, anstatt auf Unterdrückung und Spaltung.

<<Ich bin so glücklich>>, sagte sie immer wieder. <<Ich bin so glücklich, weil das Werk gerettet wurde.>><<ihr habt es gerettet>>, sagte Präsident Scheepbot feierlich. <<Ihr Kinder habt das Werk gerettet und außerdem noch eine Menge kostbarer Leben.>> Den Worten des Präsidenten folgte ein kurzes Schweigen. (Mann, 2019: 267)

In den meisten Kinderbüchern sind die Kinderfiguren oft von kindlichen Wünschen und Träumen geprägt, die sich in Abenteuern, Magie und Fantasie widerspiegeln. Im Gegensatz dazu zeichnen sich die Kinder in dem Werk aus dem Exil durch viel realistischere und oft tiefgreifendere Wünsche und Hoffnungen aus. Der Krieg hat sie gezwungen, frühzeitig erwachsen zu werden, und ihre Sehnsüchte konzentrieren sich weniger auf fantastische Abenteuer als vielmehr auf grundlegende Bedürfnisse wie Sicherheit, Frieden und die Chance auf ein normales Leben.

Diese realistischen und oft ernsthaften Wünsche sind nicht nur Ausdruck ihrer persönlichen Ängste und Bedürfnisse, sondern reflektieren auch die harten Realitäten, mit denen sie täglich konfrontiert sind. Ihre Wünsche sind ein Spiegelbild der unaufhörlichen Belastungen und Herausforderungen, die sie durch die Kriegserfahrungen erleiden mussten. Die Art und Weise, wie ihre Kindheit durch diese Erfahrungen geprägt wurde, zeigt die tiefgreifenden Auswirkungen des Krieges auf ihre Weltanschauung und ihr Leben. Durch diese Darstellung wird deutlich, wie stark der Konflikt ihre Perspektiven und Hoffnungen verändert hat und wie sie sich inmitten der schwierigen Umstände ihre kindliche Würde und ihre menschlichen Bedürfnisse bewahren.

<<mein höchster Wunsch wäre, ein Heckenschütze zu sein, denn dann würde ich da drinnen sitzen und wäre ganz allein mit meinen tollen Kanonen, und nachdem wir das feindliche Objekt besiegt und dem hässlichen Feind bereits den Rücken gedreht hätten, würde ich immer noch alles sehen, zum Beispiel die schönen Feuer, die wir entzündet haben, und wenn irgend so ein scheußliches böses feindliches Jagdflugzeug uns unverschämt verfolgen würde, dann würde ich es wahrscheinlich abschießen. (Mann, 2019: 225)

Der Krieg und die traumatischen Ereignisse, die die Kinder erlebt haben, prägten sie tiefgreifend. Dies war einer der Hauptgründe dafür, warum die Kinder in so frühem Alter schon erwachsen handelten und dachten. Die Konfrontation mit Gewalt, Verlust und Unsicherheit zwang sie, ihre kindliche Unschuld schnell hinter sich zu lassen. Statt sich mit typischen kindlichen Interessen wie Spielen und Träumen zu beschäftigen, waren sie gezwungen, sich mit existenziellen Fragen und der Realität des Krieges auseinanderzusetzen.

Diese frühen und oft schockierenden Erfahrungen führten dazu, dass die Kinder eine verzerrte Sicht auf die Welt entwickelten. Ihre Kindheit wurde von den düsteren Themen des Krieges überschattet, und sie mussten oft Verantwortung übernehmen, die normalerweise Erwachsenen vorbehalten ist. Die ständige Angst vor Verlust und die tägliche Konfrontation mit dem Schrecken des Krieges beeinflussten nicht nur ihre Gedanken und Handlungen, sondern auch ihre emotionalen Reaktionen und ihre Fähigkeit, Vertrauen aufzubauen.

Die Tatsache, dass sie sich so früh mit der Härte des Lebens auseinandersetzen mussten, brachte sie dazu, eine Reife zu entwickeln, die weit über ihr Alter hinausging. Diese erzwungene Reife führte dazu, dass viele von ihnen Schwierigkeiten hatten, sich nach dem Krieg wieder in eine normale Kindheit zurückzufinden. Die Spuren der traumatischen Erlebnisse blieben oft für den Rest ihres Lebens bestehen und beeinflussten sowohl ihre persönliche Entwicklung als auch ihre Beziehungen zu anderen. Die Kinder, die den Krieg überlebten, trugen eine unsichtbare Last mit sich, die sich in ihrer Weltanschauung und ihrem Verhalten widerspiegelte und oft in einer tiefen Sehnsucht nach Normalität und Frieden mündete.

Ich glaube, der Krieg hat ihn ganz schön verändert.>>Das Stimmt. Der Krieg hatte die ganze Gang verändert und auch alle anderen Kinder hier oben. Es war, als seien sie von einem neuen Geist beseelt, von Begeisterung und Hingabe erfüllt, von einem neuen Verlangen, sich zu bewähren. Aber dieser neue Eifer hatte sie durchaus nicht in Musterkinder verwandelt; sie waren nicht etwa plötzlich ehrgeizige Streber geworden, verstanden nur besser, worum es in diesem Krieg ging. (Mann, 2019: 204)

Es war der 10. Mai 1940 – den Tag vergesse ich nie, und wenn ich hundert Jahre alt werde. Vater und ich waren in der Küche und kochten. Wir hatten unser kleines Radio angestellt. Es muss gegen halb sechs gewesen sein, da hörte die Musik plötzlich auf, und es wurde eine Sondermeldung verlesen. Die Nazis hatten mit der Invasion der Niederlande begonnen. Vater wollte es nicht glauben. <Unsinn!>, rief er <blanker Unsinn! Wir sind doch ein neutrales Land! Außerdem sind die Deutschen doch nicht wahnsinnig. Sie werden sich's zweimal überlegen, ehe sie die Niederlande angreifen!> (Mann, 2019: 68)

In vielen Kindergeschichten träumen und sprechen Kinder typischerweise über kindlichere Themen wie Abenteuer, Fantasie und Freundschaft. Diese Themen bieten eine Flucht aus dem Alltag und laden dazu ein, die Welt durch die Augen der Unbeschwertheit und des Spiels zu sehen. In dem betreffenden Werk hingegen reflektieren die Kinder Gedanken und Sorgen, die für ihr Alter untypisch sind. Sie scheinen frühzeitig erwachsen zu werden und werden entsprechend dargestellt. Statt sich um Spiel und Spaß zu kümmern, beschäftigen sie sich mit existenziellen Fragen wie Sicherheit, Verlust und der Bedeutung von Heimat.

Diese frühzeitige Reife und Ernsthaftigkeit in ihren Gedanken und Handlungen zeigen deutlich, wie stark sie durch die Ereignisse des Krieges geprägt wurden und wie schnell sie gezwungen waren, erwachsen zu werden. Ihre Gedanken kreisen um Fragen, die für Kinder normalerweise weit außerhalb ihres Erfahrungsbereichs liegen, wie die Ungewissheit über die Zukunft, die Bedrohung durch Gewalt und die Sehnsucht nach einem stabilen und sicheren Leben.

Durch diese Darstellung wird deutlich, wie die äußeren Umstände die inneren Welten der Kinder beeinflussen und ihre Wahrnehmung von Sicherheit und Geborgenheit verändern können. Die Kinder sind gezwungen, sich mit der rauen Realität des Krieges auseinanderzusetzen und ihre kindlichen Träume gegen die drückende Realität der Umstände einzutauschen. Ihre Gedanken und Sorgen spiegeln eine tiefe und oft schmerzhaft Einsicht in die Welt wider, die sie gezwungen wurden, zu entwickeln, was die Entfaltung ihrer kindlichen Unschuld und die Konfrontation mit erwachsenen Themen auf eindringliche Weise veranschaulicht.

Ich war furchtbar aufgeregt, doch ich hatte überhaupt keine Angst. Denn ich wusste, unsere Soldaten sind sehr tapfer, und selbst wenn ein Haufen wahnsinniger Nazis auf dem Flugplatz gelandet war, würde man sehr schnell mit ihnen fertig werden. Ich wusste auch, durch unser Tiefland laufen hunderte von Kanälen, und wenn wir alle Schleusen öffneten und das ganze Land überfluteten, würde es der Feind sehr schwer haben mit seinen Panzern durchzukommen. (Mann, 2019: 74)¹⁰¹

Die Untersuchung des ausgewählten Werkes zeigt, dass die Darstellung von Kindern in der Exilliteratur einen Beitrag zur Reflexion der psychologischen, sozialen und kulturellen Folgen des Exils leistet. Diese Darstellungen unterstreichen die Fähigkeit von Kindern, ihre eigene Identität trotz der Traumata und Unsicherheiten des Exils zu bewahren oder neu zu gestalten. Gleichzeitig spiegeln sie die Spaltungen und Veränderungen der Erwachsenenwelt wider, in der sie sich befinden. Das in dieser Studie untersuchte Werk verdeutlicht ausdrücklich, wie umfassend und vielfältig das Kinderbild in der Exilliteratur dargestellt wird und wie es nicht nur persönliche Schicksale, sondern auch die gemeinsamen Erfahrungen von Flucht und Verlust erfasst.

¹⁰¹ Vgl. Zehn jagen Mr.X, 2019.

SCHLUSSFOLGERUNG

In Erika Manns Werk „Zehn jagen Mr. X“ werden vielfältige Charaktere präsentiert, die jeweils verschiedene Aspekte der Kindheit während der Zwischenkriegszeit verkörpern. Jede Figur bringt ihre individuellen Geschichten, Träume und Ängste mit sich, die zusammen ein facettenreiches Bild jener Zeit zeichnen. Zum Beispiel verdeutlicht die Gestalt des Chris, der die Kindergruppe anführt, die Herausforderungen und Verantwortlichkeiten, die Kinder in Zeiten gesellschaftlicher Umbrüche oft übernehmen mussten.¹⁰² Sein Entschluss und Mut spiegeln die Erwartungen wider, die an junge Menschen gestellt wurden, während seine Unsicherheiten und Ängste eine tiefere, oft verborgene Seite des kindlichen Erlebens aufdecken.

Das Buch bedient sich zudem verschiedener symbolischer Elemente zur Behandlung größerer Themen. Die Jagd nach Mr. X kann als Metapher für das Streben nach Identität und Verständnis in einer sich wandelnden Welt betrachtet werden. Diese Jagd steht nicht nur für das physische Aufspüren einer Figur, sondern auch für die innere Reise der Kinder, welche sich mit ihrer eigenen Rolle in einer im Wandel befindlichen Gesellschaft auseinandersetzen müssen.¹⁰³ Erika Mann nutzt diese Metapher geschickt, um den Unsicherheiten und dem Streben der Kinder nach Sicherheit und Klarheit Licht zu verleihen.

Erika Mann schafft es, die politischen und gesellschaftlichen Gegebenheiten der Zwischenkriegszeit geschickt in ihre Erzählung einzuflechten.¹⁰⁴ Die Interaktionen der Kinder untereinander sowie mit den Erwachsenen spiegeln oft die größeren gesellschaftlichen Spannungen und Konflikte wider. Die Erwachsenen in der Geschichte verkörpern verschiedene gesellschaftliche Rollen und Positionen, von der unterstützenden Lehrerin bis zum autoritären Detektiv.¹⁰⁵ Diese Charaktere zeigen die vielfältigen Einflüsse, die auf die Kinder einwirken und ihre Sicht auf die Welt prägen. Die Spannungen zwischen diesen Figuren und den Kindern verdeutlichen die Herausforderungen, mit denen junge Menschen konfrontiert sind, wenn sie ihren eigenen Weg in einer komplexen und manchmal widersprüchlichen Welt finden wollen.

Ein weiterer wichtiger Aspekt, der in der Masterarbeit untersucht wurde, ist die pädagogische und psychologische Dimension des Buches. Erika Mann zeigt ein tiefes Verständnis für die psychologischen Prozesse, denen Kinder gegenüberstehen, und betont die

¹⁰² Vgl. Zehn jagen Mr.X, 2019: 221.

¹⁰³ Vgl. Zehn jagen Mr.X, 2019: 244.

¹⁰⁴ Vgl. Zehn jagen Mr.X, 2019: 258.

¹⁰⁵ Vgl. Zehn jagen Mr.X, 2019: 267.

Bedeutung von Empathie und Verständnis in der Erziehung. Die Darstellung der Kinder als komplexe Individuen mit tiefgreifenden und oft widersprüchlichen Gefühlen trotz ihres jungen Alters ist ein bedeutsamer Beitrag zur Kinder- und Jugendliteratur.¹⁰⁶ Die Arbeit analysiert, wie Manns Darstellung von Kindheit und Erziehung auch heute noch relevant ist und wertvolle Einsichten für moderne pädagogische Ansätze liefert.

Die Themen und Probleme, die Erika Mann in „Zehn jagen Mr. X“ behandelt, sind auch heute noch von großer Bedeutung. Die Unsicherheiten und Ängste, mit denen die Kinder in der Geschichte konfrontiert sind, spiegeln sich auch in der modernen Kindheit wider, wenn auch unter anderen gesellschaftlichen und technologischen Bedingungen. Es wird deutlich, dass das Buch nicht nur als historisches Dokument angesehen werden sollte, sondern auch als zeitloses Werk betrachtet werden kann, das wertvolle Lektionen über Menschlichkeit, Empathie und die Herausforderungen des Erwachsenwerdens vermittelt.¹⁰⁷ Zusammenfassend lässt sich sagen, dass Erika Mann mit „Zehn jagen Mr. X“ ein Werk geschaffen hat, das weit über eine einfache Kindergeschichte hinausgeht. Die eingehende Analyse der kindlichen Perspektiven sowie die Einbindung in den historischen Kontext und die sensible Darstellung von Beziehungen und gesellschaftlichen Strukturen machen das Buch zu einem bedeutenden Beitrag sowohl zur Kinder- und Jugendliteratur als auch zur literarischen Auseinandersetzung mit der Zwischenkriegszeit. Diese Masterarbeit trägt dazu bei, das Verständnis für die Komplexität und Vielschichtigkeit der Kinderwelt dieser Epoche zu vertiefen sowie die Relevanz von Erika Manns Werk für heutige und zukünftige Generationen zu betonen.¹⁰⁸

¹⁰⁶ Vgl. Zehn jagen Mr.X, 2019: 217.

¹⁰⁷ Vgl. Zehn jagen Mr.X, 2019: 67.

¹⁰⁸ Vgl. Zehn jagen Mr.X, 2019: 128.

LITERATURVERZEICHNIS

- Barry, P. (2017). *Beginning Theory: An Introduction to Literary and Cultural Theory*. Manchester University Press, Manchester.
- Berthold, W. (1989). *Exilliteratur 1933-1945*. Reclam Verlag, Stuttgart.
- Berry, J. W. (1997). *Immigration, acculturation, and adaptation*. Oxford University Press, Oxford.
- Booth, W. C. (1983). *The Rhetoric of Fiction*. University of Chicago Press, Chicago.
- Bogdal, K. M. (2014). *Einführung in die Literaturwissenschaft*. Schmidt, Berlin.
- Brecht, B. (1943). *Kälbermarsch*. Suhrkamp Verlag, Berlin.
- Brecht, B. (2012). *Mutter Courage und ihre Kinder*. Suhrkamp Verlag, Berlin.
- Bronstein, I., & Montgomery, P. (2011). Psychological distress in refugee children: A systematic review. *Clinical Child and Family Psychology Review*, Oxford University Press, Oxford.
- Bressler, C. E. (2011). *Literary Criticism: An Introduction to Theory and Practice*. Longman, Boston.
- Brüder Grimm. (2009). *Kinder- und Hausmärchen*. Beltz Verlag, Frankfurt.
- Bannasch, B. und Rochus G. (2013). *Handbuch der deutschsprachigen Exilliteratur*. De Gruyter, Berlin.
- Cron, C. (2009). *Das Bild vom Kind in ausgewählten Texten der Kinder- und Jugendliteratur im Exil 1933-1945*. Yayınlanmış Doktora Tezi. Westfälische Wilhelms Universität, Münster.
- De Saint Exupery, A. (2000). *Der kleine Prinz*. Karl Rauch Verlag, Düsseldorf.
- Dohrmann, A.M. (2003). *Erika Mann – Einblicke in ihr Leben*. Yayınlanmış Doktora Tezi. Albert-Ludwigs-Universität, Freiburg.
- Ende, M. (1979). *Die unendliche Geschichte*. Thienemann, Stuttgart.
- Enderle, G., Steinlein, R. (2011). *Deutsche Kinder- und Jugendliteratur seit 1945*. Peter Lang, Berlin.
- Eglmann, B. (2013). *Poetik des Exils: Die Modernität der deutschsprachigen Exilliteratur*. De Gruyter, Berlin.
- Fazel, M., & Stein, A. (2002). The mental health of refugee children. *Archives of Disease in Childhood*, Glasgow.
- Frühwald, W. und Schieder, W. (1981). *Leben im Exil: Probleme der Integration deutscher Flüchtlinge im Ausland 1933-1945*. Hoffmann und Campe, Hamburg.

- Fuss Phillips, Z. (2001). *German Children's and Youth Literature in Exile*. K.G. Saur Verlag, München.
- Funke, C. (2003). *Tintenherz*. Cecilie Dressler Verlag, Zürich.
- Genette, G. (1994). *Die Erzählung*. Fink, München.
- Grimm, R. (1974). *Exil und innere Emigration: Die deutsche Literatur 1933-1945*. Suhrkamp Verlag, Frankfurt am Main.
- Hamilton, R. J., & Moore, D. (2004). **Educational interventions for refugee children: Theoretical perspectives and implementing best practice*. Routledge, Oxford.
- Hart, R. A. (1997). *Children's Participation: The Theory and Practice of Involving Young Citizens in Community Development and Environmental Care*. UNICEF, New York.
- Hahn, D. (2002). *Geschichte der deutschen Kinder- und Jugendliteratur*. Beltz, Mannheim.
- Hunt, P. (1995). *Children's Literature: An illustrated History*. Oxford University Press, Oxford.
- Hunt, P. (1991). *Criticism, Theory and Children's Literature*. Oxford University Press, Oxford.
- Kümmerling-Meibauer, B. (2012). *Kinder- und Jugendliteratur Eine Einführung*. WBG, Darmstadt.
- Lindgren, A. (1969). *Pippi Langstrumpf*. Oettinger Verlag, Hamburg.
- Lustig, S. L., Kia-Keating, M., Knight, W. G., Geltman, P., Ellis, H., Kinzie, J. D., ... & Saxe, G. N. (2004). Review of child and adolescent refugee mental health. *Journal of the American Academy of Child & Adolescent Psychiatry*, New York.
- Mann, E. (2019). *Zehn jagen Mr. X*. Rowohlt E-Book, Hamburg.
- Mann, E. (1942). *A Gang of Ten*. L.B. Fischer, New York.
- Masten, A. S. (2014). *Global perspectives on resilience in children and youth*. Society for Research in Child Development, Seattle.
- McBrien, J. L. (2005). *Educational Needs and Barriers for Refugee Students in the United States: A Review of the Literature*. Review of Educational Research, Sarasota.
- Nünning, A. (2013). *Grundbegriffe der Literaturwissenschaft*. Kröner, Stuttgart.
- Nünning, A. (2013). *Grundlagen der Erzähltheorie*. J.B. Metzler, Stuttgart.
- Petersen, J.H. (2010). *Die Erzählformen: Er, ich, du und andere Varianten*. Erich Schmidt Verlag, Berlin.
- Porter Abott, H. (2008). *The Cambridge Introduction to Narrative*. Cambridge University Press, Cambridge.
- Prince, G. (1984). *Narratology: The Form and Functioning of Narrative*. De Gruyter, Mouton.

- Rowling, J.K. (2012). *Harry Potter and the Philosophers Stone*. Bloomsbury Publishing, London.
- Seghers, A. (1944). *Transit*. Aufbau Verlag, Berlin.
- Solschenizyn, A. (1973). *Der Archipel Gulag*. Scherz, Bern.
- Spalek, J.M., Feilchenfeldt, K., Hawrylchak, S.H. (2000). *Deutschsprachige Exilliteratur seit 1933*. KG Saur Verlag, Bern und München.
- Tetzner, L. (2019). *Die Kinder* aus Nr. 67. Sauerländer, Aarau.
- Twain, M. (1986). *The Adventures of Tom Sawyer*. Penguin Books, London.
- Ungar, M. (2011). *The social ecology of resilience: Addressing contextual and cultural ambiguity of a nascent construct*. American Orthopsychiatric Association, Minnesota.
- Walter, H. (2017). *Deutsche Exilliteratur 1933-1950*. J.B. Metzler, Stuttgart.
- Wedding, A. (1965). *Ede und Unku*. Der Kinderbuchverlag, Berlin.
- Weber, D. (2011). *Einführung in die neuere deutsche Literaturwissenschaft*. J.B. Metzler, Stuttgart.
- Wild, R. (2008). *Geschichte der Deutschen Kinder- und Jugendliteratur*. J.B. Metzler, Stuttgart.
- Zimmering, M. (2022). *Die Jagd nach dem Stiefel*. Eulenspiegel Verlag, Berlin.
- Zuber, R. (1981). *Die deutsche Exilliteratur 1933-1945: Eine Einführung*. Francke Verlag, Bern.
- Zweig, S. (1942). *Die Welt von gestern*. S. Fischer Verlag, Stockholm.

LEBENS LAUF

ADI ve SOYADI	Hüseyin Derya GÜNGÖR
EĞİTİM DURUMU	
Mezun olduğu Lise	Borsa Anadolu Ticaret Meslek Lisesi
Lisans Diploması	Alman Dili ve Edebiyatı
Yabancı Dil / Diller	Almanca, İngilizce
İŞ DENEYİMİ	
Çalıştığı Kurumlar	Fraport Airport, Delphin Imperial, EVB Enerji, Nuri Pakdil Anadolu Lisesi

